

Vinschgau

Kulturregion in Südtirol

SÜDTIROL



16.06.2018



STELVIO

14.07.2018



RESCHEN

ORTLER

02.06.2018



BIKE AND RUNNING EVENTS // VINSCHGAU

**... dort, wo die Symbiose von Natur
und Tradition zu einem
besonderen Genuss führt!**



Sennerei Burgais
Burgais 77 | 39024 Mals
T +39 0473 831220

**sennerei
burgais**
latieria burgais

info@sennereiburgais.it
www.sennereiburgais.it

Schon zum zweiten Mal halten Sie das Heft über die drei sportlichen Großveranstaltungen im Vinschgau in den Händen. Viel Lob und Anerkennung, aber auch einige Anregungen konnten wir erfahren. Im letzten Jahr hinsichtlich dieser Zeitschrift, in den vergangenen Jahren auch hinsichtlich der Veranstaltungen. Lob und Anregungen sind für uns Organisatoren ein Auftrag weiterzuarbeiten und uns stets zu verbessern. An Gutem, Altbewährtem, wird auch weiterhin festgehalten. Einiges wird verändert. So zum Beispiel gibt es beim Stilfserjoch Stelvio Marathon, der im vorigen Jahre eine überaus gelungene Premiere feierte, einige kleinere Streckenänderungen sowie zusätzlich eine kurze Strecke. Das Potential des Stilfserjoch Stelvio Marathons wurde bereits im vorigen Jahr ersichtlich. Fast 800 Teilnehmer belegten dies. Das Rennen wird ein internationaler Klassiker werden, da bin ich mir jetzt schon sicher. Der Reschenseelauf hat sich seit Jah-

ren bewährt und glänzt heute mit internationaler Präsenz, sowie ständig neuen Teilnehmerrekorden. Der Blick ist bereits jetzt schon nach vorne gerichtet, nämlich auf den Nachlauf als Jubiläum im Jahr 2019. Er gehört nicht umsonst zu den größten und prestigeträchtigsten Läufen im Alpenraum. Der Ortler Bike Marathon zählt bereits nach drei Ausgaben zu den wichtigsten Bike-Marathons in Italien. Die wirtschaftliche Bedeutung der Großveranstaltungen ist enorm. Neben der unmittelbar spürbaren Wertschöpfung, mit zahlreichen Athleten, Betreuern, Freunden und Fans vor Ort, gibt es einen riesigen nachhaltigen Effekt. Der Werbeeffect ist groß, der Vinschgau wird auf positive Art und Weise in die Welt hinausgetragen. Ein Dank an dieser Stelle gebührt den vielen fleißigen freiwilligen Helfern. Ohne euch wäre dies alles nicht möglich.



GERALD BURGER
Organisationskomitee
comitato organizzativo

Fra le vostre mani avete la seconda edizione della rivista sulle tre grandi manifestazioni sportive della Val Venosta. In passato abbiamo ricevuto molte lodi e riconoscimenti, ma anche qualche osservazione: l'anno scorso, a proposito di questa pubblicazione, e negli anni precedenti anche riguardo agli eventi. I complimenti e le critiche costruttive sono, per noi organizzatori, stimoli e impulsi che ci permettono di continuare a migliorarci. All'interno delle manifestazioni continueremo a riproporre le idee migliori, collaudate da anni di buoni risultati. Tuttavia, verranno introdotti anche alcuni cambiamenti. Ad esempio, per la Stelvio Marathon, che l'anno scorso ha avuto una riuscitissima edizione inaugurale, sono previsti piccoli cambiamenti di tracciato, oltre ad un nuovo percorso breve. Il potenziale di questa maratona è apparso chiaramente già l'anno scorso. Lo hanno dimostrato i quasi 800 partecipanti. La corsa diventerà

una classica del podismo internazionale, ne sono certo. Il Giro Lago di Resia è un evento ormai consolidato che grazie alla presenza di atleti da tutto il mondo può vantare, anno dopo anno, sempre nuovi record di partecipanti. Non per niente è una delle corse più grandi e prestigiose dell'arco alpino. La Ortler Bike Marathon, dopo appena tre edizioni, è già diventata una delle gare del settore più importanti in Italia. La rilevanza economica di questi grandi eventi è enorme. Oltre al valore aggiunto immediatamente percepibile, dovuto all'affluenza dei molti atleti, accompagnatori, amici e tifosi, c'è anche un grande ritorno nel lungo periodo. L'effetto promozionale è gigantesco, e la Val Venosta viene presentata al mondo in una luce molto positiva. Giunti a questo punto, un ringraziamento a tutti i volontari è dovuto. Senza di voi tutto questo non sarebbe possibile.



WILLKOMMEN BEI FAMILIE BAYER

falatschhof
VINO AUF DEM BAUWERK IM SÜDTIROL
AGENZIE UND IM ALTO ADIGE

T +39 0473 830 198 | M +39 335 357245 | INFO@FALATSCHHOF.IT | WWW.FALATSCHHOF.IT



KRANARBEITEN AUTOGRU • PERSONENKORB BIS 40 METER PIATTAFORMA
FINO 40 METRI • KOMPAKTKRÄNE GRU CINGOLATE • SPEZIALISIERT AUF
VERGLASUNGEN SPECIALIZZATO PER VETRIFICAZIONI • TRASPORTE NAT.-INTERNAT.
TRASPORTI NAZ.-INTERNAZ. • SONDERTRANSPORTE TRASPORTI ECCEZIONALI

BAYER

BAYER TRANSPORTE GMBH | SRL
Kloferhalmweg 92 Via Pineta
I-39026 Prato allo Stelvio (BZ)
T +39 0473 616764
F +39 0473 619815
Info@bayer-transporte.it
www.bayer-transporte.it

EDITORIAL

Auf insgesamt rund 60 Seiten stellen wir die drei wichtigsten und größten Vinschger Sportevents vor. Rund 60.000 Stück dieser Zeitschrift werden in ganz Südtirol verteilt. Allein dies zeigt den Stellenwert dieser Veranstaltungen. Und ist Beleg für eine exzellente Arbeit. Eine exzellente Arbeit, welche die Organisationsteams rund um Gerald Burger schon seit Jahren verrichten. Tausende Freiwillige sind für die Großveranstaltungen auf den Beinen. Vereine, Rettungskräfte, Sportbegeisterte: Alle helfen sie mit. Zudem sind die Events Belege für die gute Zusammenarbeit verschiedener Akteure. Das Kirchturmdenken wird hier vergessen. Die Gemeinden des oberen Vinschgaus agieren unter einem Hut. Tourismusvereine, lokale und regionale Organisationen, helfen aktiv mit. Sowohl der Ortler Bike Marathon, als auch der Stilsferjoch Stelvio Marathon und natürlich der Reschenseelauf zeigen, was mit einer guten Organisation, einer intensiven Zusammen-

arbeit und einem respektvollen Umgang miteinander, im Vinschgau so alles möglich ist. Etwa 4000 Athleten beim Reschenseelauf, 1500 beim Ortler Bike Marathon, und fast 800 beim Stilsferjoch Stelvio Marathon: Diese Teilnehmerzahlen belegen den Stellenwert der Veranstaltungen und die Top-Arbeit der Organisatoren. Weitere Zahlen, wie 10.000 Personen, welche beim Reschenseelauf vor Ort sind, die damit verbundenen Nächtigungen, die Berichterstattung und somit Werbung in den internationalen Medien, lassen auch die Herzen der Tourismusorganisationen höher schlagen. Dass dies auch heuer und in den kommenden Jahren so weitergehen wird, das steht jetzt schon fest.



MICHAEL ANDRES
Redaktion
redazione

In queste 60 pagine siamo lieti di presentarvi le tre manifestazioni sportive più grandi e importanti della Val Venosta. In tutto l'Alto Adige verranno distribuite circa 60.000 copie di questa pubblicazione. Basta questo dato a dimostrare il valore di questi eventi e a fornire una prova dell'ottimo lavoro svolto, nel corso degli anni, dai comitati organizzatori attorno a Gerald Burger. Nel corso degli eventi prestano il loro aiuto migliaia di volontari. Associazioni, squadre di soccorso, appassionati di sport: tutti danno il loro contributo. Oltre a ciò, in occasione delle tre gare si dà prova di buona collaborazione tra attori diversi. In questa occasione ogni campanilismo viene messo da parte. I comuni dell'Alta Val Venosta danno vita ad una collaborazione efficace. Le associazioni turistiche, le organizzazioni locali e quelle provinciali portano il loro aiuto. La Ortler Bike Marathon, la Stelvio Marathon e il Giro Lago di Resia mostrano come, grazie a una buona

organizzazione, a un intenso lavoro di squadra e a buoni rapporti di vicinato, in Val Venosta tutto ciò può diventare realtà. Circa 4000 atleti al Giro Lago di Resia, 1500 alla Ortler Bike Marathon e quasi 800 alla Stelvio Marathon: bastano queste cifre a dimostrare il valore delle manifestazioni e l'eccellente lavoro degli organizzatori. Altri numeri, come le 10.000 persone presenti per il Giro Lago di Resia, i pernottamenti collegati, la presenza e anche la pubblicità nei media internazionali fanno esultare le associazioni turistiche. Siamo certi che questa tendenza si ripresenterà non solo in questa edizione, ma anche negli anni a venire.



.com
GritschMetall
Schlosserei - Metallarbeiten



ideen in
metall



**Stahlbau
Bauschlosserei
Laserschneiden
Biegearbeiten
Schlaganker
DekoArt**



Kiefernainweg 67/B · I-39026 Prad am Stilfserjoch
Tel. +39 0473 616 036 · Fax +39 0473 616 584 · Mobil +39 335 52 87 918
info@gritschmetall.com · www.gritschmetall.com

INHALT / INDICE

GREEN
EVENT



HIGHLIGHTS



ORTLER BIKE
MARATHON



STELVIO
MARATHON

RESCHEN-
SEELAUF



IMPRESSUM

Kooperation:
Herausgeber & Eigentümer:
Koordination & Texte:
Grafik & Layout:
Druck:
Bilder:

der Vinschger, die BAZ und Plus
Bezirksmedien GmbH und Vinschger Medien GmbH
Michael Andres
der Vinschger - Manuel Platzgummer
Athesia Druck, Bozen
Oskar Verant, Sabine Jacob, Manuel Pazeller,
Michael Andres, IDM Südtirol, Adobe Stock, Archiv



ORTLER BIKE MARATHON



EINDRÜCKE IMPRESSIONI



STELVIO MARATHON

RESCHENSEELAUF






„UNSERE WAHL - REGIONAL“
„NOSTRA SCELTA - REGIONALE“



HOFER
TIEFBAU

Kiefernainweg 86 • 39026 Prad am Stilfserjoch
Telefon 0473 616 282 • Fax 0473 618 752 • info@hofer-tiefbau.com
www.hofer-tiefbau.com

Großevents im Einklang mit Umwelt und Natur

Bei den drei Großveranstaltungen Ortler Bike Marathon, Stilfserjoch Stelvio Marathon und Reschenseelauf setzt man ganz auf Nachhaltigkeit. 2016 wurde der Reschenseelauf zum „Green Event“, im vergangenen Jahren stießen auch der Ortler Bike Marathon sowie der Stilfserjoch Stelvio Marathon hinzu.

Bei „Green Events“ handelt es sich um Veranstaltungen, die nach Kriterien der Nachhaltigkeit geplant, organisiert und umgesetzt werden. Die wesentlichen Faktoren sind dabei die Verwendung umweltfreundlicher Produkte, Energieeffizienz, Abfallmanagement, regionale Wertschöpfung sowie soziale Verantwortung. Diese Ziele entsprechen der langfristig ausgelegten Klimastrategie der Südtiroler Landesregierung, die sich zum Ziel gesetzt hat, die CO₂-Emissionen pro Person innerhalb 2020 auf unter 4 Tonnen und spätestens bis 2050 auf unter 1,5 Tonnen pro Jahr und Person zu senken.

Damit die Veranstalter die Auszeichnung „Green Event“ erhalten, müssen



sie Kriterien aus den Themenbereichen Ressourcen, Abfall, Mobilität, Verpflegung, Energie, Kommunikation, Lärm und als Bonus Lösungen in Sachen Alkohol und Barrierefreiheit umsetzen. Mittlerweile sind alle drei Events als Green Events eingestuft.

Grandi eventi in armonia con l'ambiente e la natura

Nei tre grandi eventi Ortler Bike Marathon, Stelvio Marathon e Giro Lago di Resia si porrà grande attenzione alla sostenibilità. Nel 2016 il Giro Lago di Resia è diventato un „Green Event“, e l'anno scorso gli si sono affiancati anche la Ortler Bike Marathon e la Stelvio Marathon.

I Green Event sono delle manifestazioni pianificate, organizzate e attuate secondo precisi criteri di sostenibilità. A tal proposito, gli aspetti fondamentali sono l'utilizzo di prodotti ecologici, l'efficienza energetica, la gestione dei rifiuti, la ricaduta del valore aggiunto sul territorio e la responsabilità sociale. Questi obiettivi corrispondono alla strategia climatica a lungo termine

messa in atto dalla Giunta provinciale, che si è prefissata il traguardo di portare le emissioni pro capite di CO₂ sotto le 4 tonnellate all'anno entro il 2020, e sotto le 1,5 tonnellate entro il 2050. Per ottenere la certificazione Green Event gli organizzatori devono attuare i criteri previsti per gli ambiti risorse, rifiuti, mobilità, ristorazione, energia, comunicazione e rumore; valgono come bonus altre soluzioni riguardanti il consumo di alcol e l'assenza di barriere architettoniche.

Negli ultimi anni tutte e tre le manifestazioni sono state promosse a „Green Events“.



WAHRZEICHEN / LUOGHI FAMOSI

1

ETSCHQUELLE
SORGENTI
DELL'ADIGE

2

DER TURM IM
RESCHENSEE
IL CAMPANILE CHE
EMERGE DALL'ACQUA

3

KLOSTER
MARIENBERG
ABBAZIA DI
MARIENBERG

4

CHURBURG
CASTEL COIRA

ALMEN / MALGHE

A

Brugger Alm

B

Reschner Alm
Info: Tel. +39 331 52 85 818
Täglich geöffnet - kein Ruhetag

C

Sesvenna
AVS Schutzhütte
2.250 m
Geöffnet bis Ende Oktober
Idealer Ausgangspunkt für Wanderer und Bergsteiger!
Fam. Waldner - Tel. Hütte/Rifugio 0473 830234
Mobil +39 347 2115476 - www.sesvenna.it

D

Schliniger Alm | Alp Planbell
• Marende und warme Gerichte aus eigener Produktion
• Hausgemachte Kuchen, Jogurt und Apfelstrudel
• Ferienwohnungen - www.andrien.it
Tel. +39 338 53 79 733
Steffi, Roman und Julia freuen sich auf Ihren Besuch.

E

Planeiler Alm
Furgles Alm
Wie Sie uns erreichen:
von Planeil taleinwärts über
die Wanderwege: Nr. 6, Nr. 10
Wanderzeit: ca. 2 Stunden
Info: Tel. +39 349 33 93 399
planeileralm@gmail.com
Auf euer Kommen freut
sich die Familie Steck

F

Matscher Alm

G

HAIDERALM
Geöffnet vom 16.06. bis 14.10.2018
Betriebszeiten: 9:00 - 16:30 Uhr
Die Sonnenterrasse lädt zum
Verweilen ein. Von hier genießen
Sie einen herrlichen Ausblick auf die
imposante Bergwelt. Die Haideralm
ist ein idealer Ausgangspunkt für
zahlreiche Wanderrouten.
Tel. +39 0473 634628 - info@haideralm.it

H

MASEBEN
Tel.: +39 0473 633106 oder +39 347 2237090
www.maseben.it

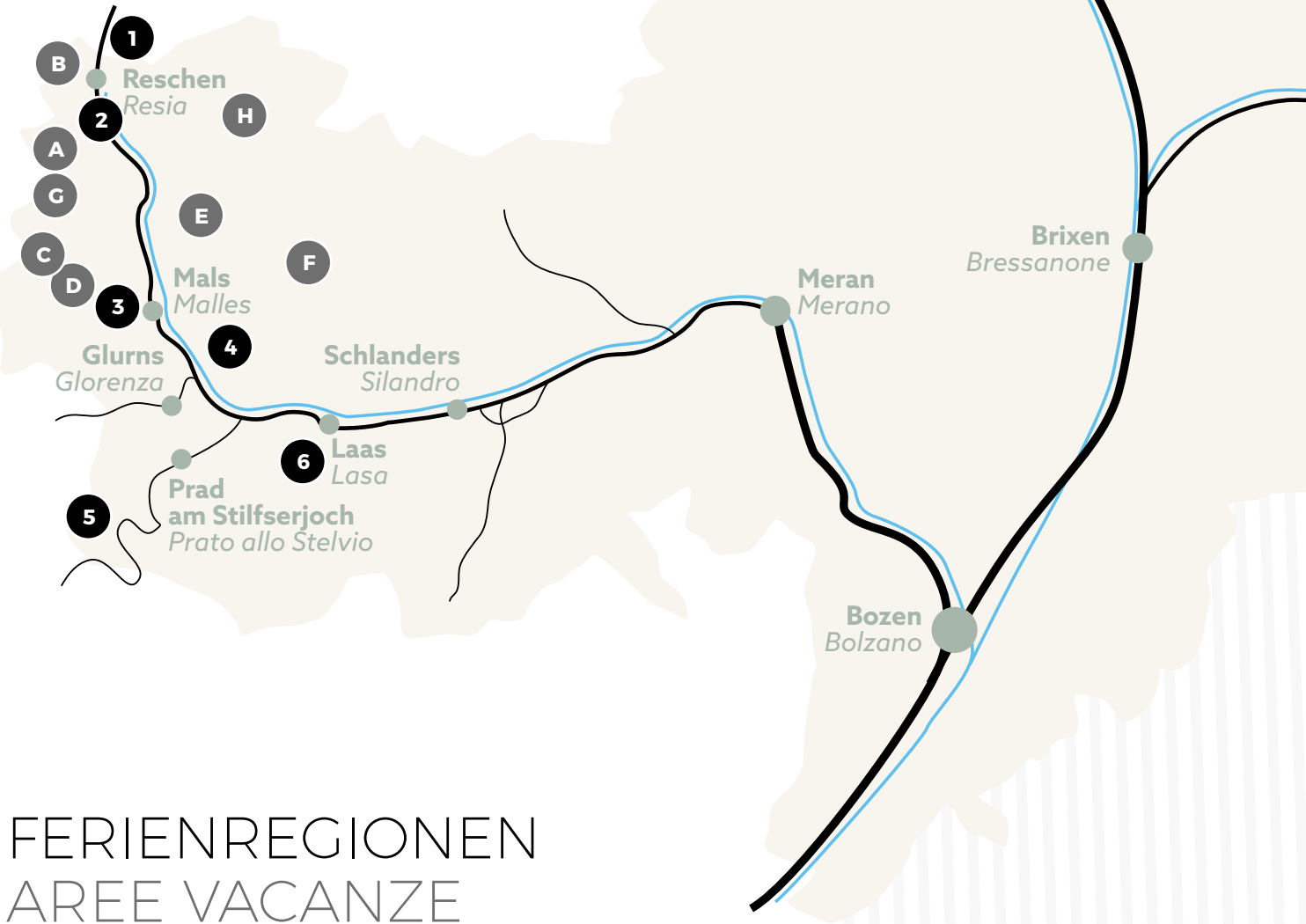
HIGHLIGHTS

5

STILFSERJOCH
PASS-STRASSE
LA STRADA DEL
PASSO DELLO STELVIO

6

LAASER MARMOR
MARMO DI LASA



FERIENREGIONEN AREE VACANZE

- Reschenpass
- Obervinschgau
- Ortler Stelvio National Parc
- Prad am Stilfserjoch

Das Glück,
sich mit Telser-Türen
zu schmücken



Schmuck ist der Ausdruck persönlichen Lebensstils
und in allen Zeiten und bei allen Menschen seit jeher
tiefstes Anliegen. Genauso ist es mit Türen. Innentüren
sind die Schmuckstücke in Ihrem Haus, Ihrer Wohnung,
Ihrem Betrieb.



Tischlerei Telser OHG · Handwerkerzone 191 · I-39024 Mals/Burgels
Tel. 0473 836811 · Fax 0473 836888 · www.telser.it · Info@telser.it



Mair Josef & Co. KG des Mair Klaus – Kiefernhalweg 98 – 39026 Prad am Stilfserjoch – Tel: 0473 730261 – Info@mairjosef.it



www.mairjosef.it

„Do kafi gearn in“



Weil Sie bei uns ein vielfältiges Sortiment an
Qualitätsprodukten zu attraktiven Preisen finden!

Und bei uns bekommen Groß und Klein
alles für Freizeit, Handwerk und Haushalt!



DESPAR PINGGERA
SCHLUDERNS
direkt an der Staatsstraße



KAUFHAUS PINGGERA
PRAD A. STJ.
direkt an der Hauptstraße

UNSERE HAUPTSPONSOREN

SPONSOR PRINCIPALI



HELFER

Vom lokalen Nahversorger bis zum international agierenden Betrieb: unzählige Sponsoren im ganzen Tal und darüber hinaus tragen ihren Teil dazu bei, dass die Events professionell stattfinden können.

Sie sind es, welche hinter einer Großveranstaltung stehen, ohne freiwillige Helfer wäre es nicht möglich, Veranstaltungen in dieser Größenordnung erfolgreich über die Bühne zu bringen.

DANKE



VOLONTARI

Dal commercio di vicinato all'azienda internazionale: numerosi sponsor provenienti da località vicine o lontane contribuiscono alla riuscita professionale dell'evento. Grazie

Sono loro la vera colonna di un evento di queste dimensioni. Senza il sostegno dei volontari sarebbe impossibile realizzare manifestazioni di questa portata.

GRAZIE



EA Verkauf, Installation
Reparaturen
Kühlanlagen
Schlüsseldienst
Elektro Malloth Josef KG
d. Malloth Annia & Co.
39020 Taufers im Münstertal - Handwerkerstraße 2
Tel./Fax 0473 832171
josef.malloth@rolmail.net - www.elektromalloth.it

PRENNER
20 JAHRE 1997-2017 20 JAHRE
www.prenner.it

Möbeltischlerei
Stecher Georg
Maßküchen und Einrichtungen
St. Valentin a. d. H.
Tel. 335 52 74 400 - www.stecher.bz

JOHANN SCHNITZER & CO. K.G. S.A.S.
Obst- und Gemüsegrosshandel
Frutta e verdura all'ingrosso
Via Rio Sinigo, 8 - Sinich Bach Strasse, 8
39012 Merano - Meran (BZ)
Tel. 0473/244435 - Fax 0473/244578

STS-SECURITY
SÜDTIROLER SICHERHEITSDIENST - ITALIEN

TAPPEINER
TEXTILREINIGUNG
SCHLANDERS/INDUSTRIEZONE VETZAN
Tel. 0473 742 488

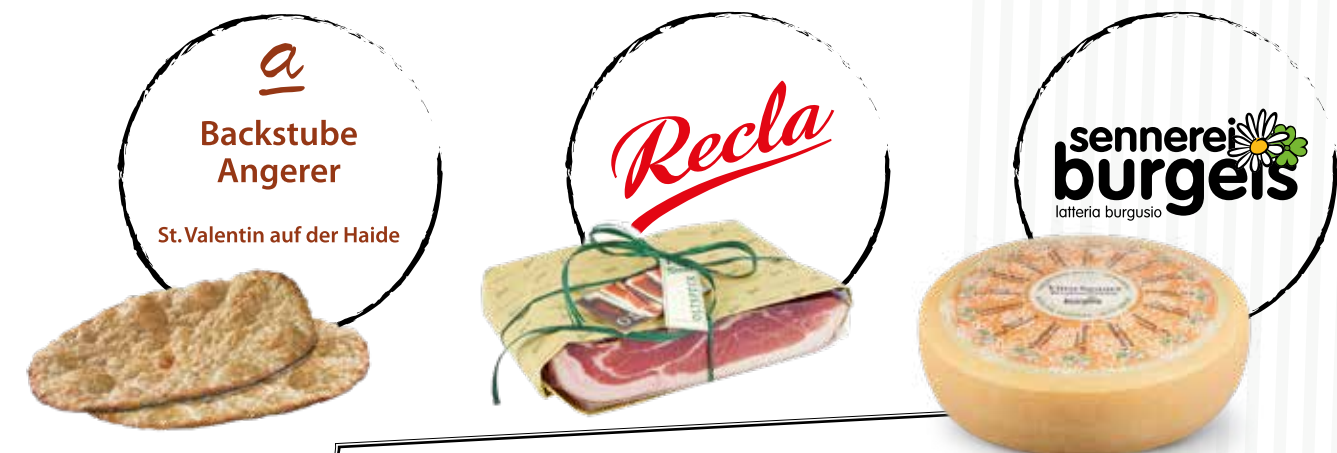
alpi-group.eu
Gastronomie | Handwerk | Industrie | Medizin | Vereine
Wirt ziehen Diab an!

Niederstätter
T +39 0471 061 100
E info@niederstaetter.it
www.niederstaetter.it

INTERFAMA
Schallsysteme - Sistemi di cassaforma
VERKAUF + VERMIETUNG von SCHALLSYSTEMEN
VENDITA + NOLEGGIO di SISTEMI DI CASSEFORME
INTERFAMA S.p.A. / S.r.l.
I-39024 Paul am Sillwipfel (BZ) / Povo alla Pineta (BZ)
info@interfama.it / www.interfama.com

WIR BELOHNEN DIE GEWINNER
MIT VINSCHGER PRODUKTEN

I VINCITORI VENGONO PREMIATI
CON PRODOTTI VENOSTANI



VINSCHGER **Genuss**



bontà DELLA
VAL VENOSTA





Traumhafte Urlaubstage
Meravigliosi giorni
di vacanze

Male im Vinschgau - Soudtrot - Italien
Male Venosta - Alto Adige - Italia

www.ansitz-roefen.it

Internationale Transporte

Mechanische Werkstätte

Reifenhandel & Service

Räderwaschanlage

Waschanlage

Transporterverleih

Hackgut

Holzverkauf

Schluderns - Tel. 0473 614 700 - www.transalbert.com

OK TEAMS



vorne v.l.: Walter Alber,
Holger Gander, Ludwig Andres,
Peter Pfeifer, Gerald Burger,
Roland Angerer

hinten v.l.: Michaela Platzer,
Julia Hensel, Katja Angerer, Dalia Bertini.

es fehlt: Lea Stecher



(hinten v.l.): Gerald Burger,
Jürgen Geiser, Markus Prieth, Helmut
Gunsch, Othmar Wiedenhofer

(vorne v.l.): Martin Thöni,
Vicky Pircher und Thomas Prieth.

es fehlen: Ulrich Veith,
Andreas Theiner, Stefanie Winkler



hinten v.l.: Anna Pircher, Thomas Santer,
Erwin Baldauf, Dietmar Waldner,
Rudi Hölbling, Konrad Schwallt,
David Frank, Werner Rufinatscha

vorne v.l.: Gerald Burger, Günther Angerer,
Valentin Paulmichl, Tamara
Schwienbacher, Roland Altstätter,
Ignaz Veith, Helmut Zischg

es fehlen: Dalia Bertini, Dunja Pitscheider,
Loris Zaros, Christoph Noggler, Franz Prieth



SAVE
THE
DATE

02.06.2018

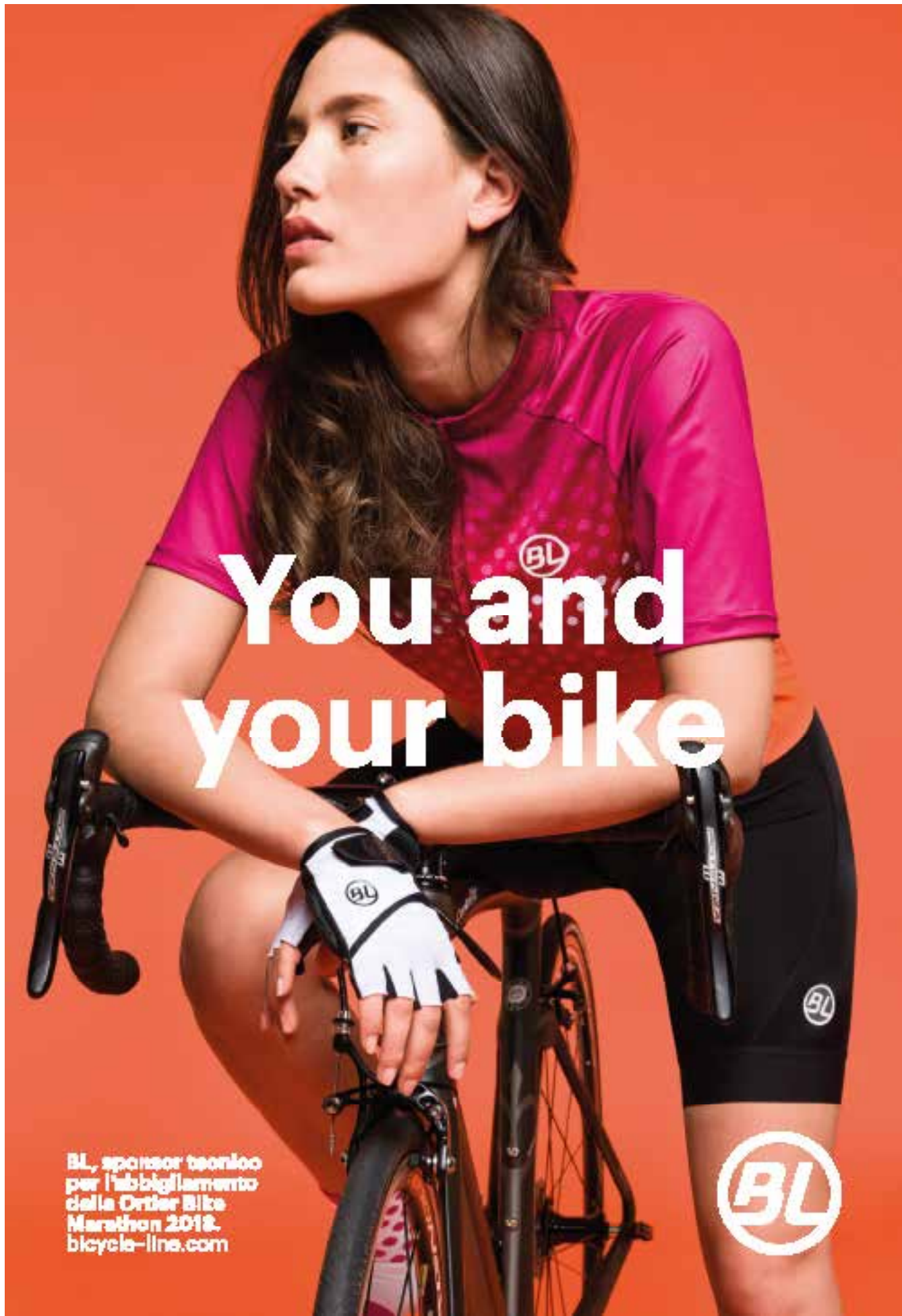
GLURNS
GRLORENZA

ORTLER

BIKE MARATHON



www.ortler-bikemarathon.it



BL, sponsor tecnico
per l'abbigliamento
della Ortler Bike
Marathon 2018.
bicycle-line.com

ORTLER BIKE MARATHON



Der letztjährige Sieger Juri Ragnoli (links)
und Rekordsieger Roel Paulissen



Die Siegerin 2017: Esther Süss

2015 nahm alles seinen Anfang: Seitdem hat sich der Ortler Bike Marathon zu einem der prestigeträchtigsten Mountainbike-Marathons in Italien entwickelt. 90 Kilometer und 3000 Höhenmeter im Angesicht des Ortlers gilt es dabei zu bewältigen. Kultur und Panorama geben sich die Hand. Für die Biker geht es durch zwölf Obervinschger Dörfer hindurch, vorbei an vielen Sehenswürdigkeiten und hindurch durch die einmalige Landschaft des Obervinschgau. Das Rennen richtet sich vor allem an Hobbyathleten. Neben den zahlreichen Freizeitsportlern lassen sich auch ambitionierte MTB-Profis den Marathon nicht entgehen. Während die ersten beiden Ausgabe an den belgischen Profi Roel Paulissen gingen, holte sich

im vorigen Jahr in einem überaus stark besetzten Rennen der „Azzurro“ Juri Ragnoli den Sieg. Auf die Teilnehmer warten zwei attraktive Strecken, die fast durch den gesamten oberen Vinschgau führen. Start und Ziel ist in der mittelalterlichen Stadt Glurns. Neben kulturellen und landschaftlichen Höhepunkten dürften einige abwechslungsreiche Trails nicht fehlen. Damit die Großveranstaltung reibungslos über die Bühne gehen werden rund 500 freiwillige Helfer im Einsatz sein. Mehrere lokale Vinschger Vereine helfen eifrig mit. Rund um den Bike-Marathon ist in Glurns für gute Stimmung gesorgt.

Tutto è cominciato nel 2015: da allora la Ortler Bike Marathon è diventata una delle maratone di mountain bike più prestigiose in Italia. Per completarla bisogna superare 90 chilometri per 3000 metri di dislivello, tutti al cospetto dell'Ortles. Il panorama e la cultura qui vanno di pari passo: i biker attraverseranno dodici paesi della valle, ammirando le attrazioni storiche e culturali del posto e il paesaggio eccezionale dell'Alta Val Venosta. La gara è rivolta soprattutto agli amatori, che accorrono in grande numero; ciò non vuol dire che biker professionisti di grande livello si lascino sfuggire l'occasione di correre. Mentre le prime due edizioni sono state vinte dal professionista belga Roel Paulissen, nella gara dell'anno scorso, in-

credibilmente partecipata, la vittoria è andata all'azzurro Juri Ragnoli. I partecipanti potranno scegliere tra due entusiasmanti percorsi che si snodano per quasi tutta l'Alta Val Venosta. La partenza e l'arrivo sono posti nella città medievale di Glorenza. Accanto a punti di particolare valore culturale e paesaggistico non mancheranno alcuni trail molto vari. Affinché questa grande manifestazione vada in scena senza intoppi collaboreranno circa 500 volontari. Anche molte associazioni locali della Val Venosta daranno il loro prezioso contributo. Per tutta la durata della Bike Marathon, gli eventi paralleli in scena a Glorenza assicureranno un'atmosfera fantastica all'evento.

FACTS

2 Strecken:

Classic
Distanz: 51 Kilometer
Höhenmeter: 1.600 hm

Marathon
Distanz: 90 km
Höhenmeter: 3.000 hm

2 percorsi:

Classic
Distanza: 51 chilometri
Dislivello: 1.600 metri

Marathon
Distanza: 90 chilometri
Dislivello: 3.000 metri



Herausforderung Ortler Bike Marathon

Ortler Bike Marathon: una vera sfida



Martin Thöni (links/sinistra) & Othmar Wiedenhofer.

Zum 4. Mal geht der Ortler Bike Marathon über die Bühne. Zwar ist, zumindest die Classic-Strecke, für geübte Hobbyradler zu schaffen, dennoch stellt sie die Mountainbiker immer wieder vor Herausforderungen. An der Marathon-Strecke beißen sich sogar Profis, die im Wettlauf mit Zeit und Konkurrenz fahren, die Zähne aus. Zwei, welche die Strecke wie ihre Westentasche kennen, sind die beiden Streckenchefs Martin Thöni und Othmar Wiedenhofer. Während sich Wiedenhofer um die Beschilderung kümmert, ist Thöni für die Streckenpläne zuständig. Zudem sind Michael Burger und Thomas Moriggl für die Streckensicherheit verantwortlich. „Die Organisation ist ein großer Aufwand. Es braucht ein perfekt abgestimmtes Team“, erklärt Thöni. Schon alleine die Beschilderung von über 100 km im Gelände sei eine Herausforderung. Hierfür wird Othmar Wiedenhofer von sechs Teilstreckenchefs tatkräftig unterstützt. Auch um die Streckensicherheit zu gewährleisten, braucht es eine Vielzahl an Personen. Fast 200 Feuerwehrleute und sechs Polizisten übernehmen die Streckenpostenarbeit. Rund 30 Einsatzkräfte des Bergrettungsdienstes sind über die Strecke verteilt und für eventuelle Unfälle zur Stelle. Hinzu kommen nochmals etwa 15 Einsatzkräfte des

Per la quarta volta va in scena la Ortler Bike Marathon. Anche se la gara, per lo meno nella variante del percorso Classic, è alla portata di atleti amatoriali ben allenati, essa continua a rappresentare una vera e propria sfida per i biker. Sul percorso Marathon daranno il meglio di sé anche sportivi professionisti, pronti a sfidare il cronometro e i concorrenti. I due responsabili del tracciato, Martin Thöni e Othmar Wiedenhofer, conoscono i percorsi alla perfezione. Wiedenhofer si occupa della segnaletica, mentre Thöni è addetto alla pianificazione. Michael Burger e Thomas Moriggl sono invece responsabili della sicurezza. “L’organizzazione rappresenta un grande impegno. Serve una squadra molto affiatata”, dice Thöni. Anche soltanto provvedere alla segnaletica in un territorio di oltre 100 chilometri non è cosa da poco. In questo caso Othmar Wiedenhofer è aiutato da sei responsabili di zona. Inoltre, per garantire la sicurezza lungo i percorsi, servono molte persone. Quasi 200 vigili del fuoco e sei agenti di polizia si assumono il compito di controllori di gara, mentre circa 30 squadre del soccorso alpino sono distribuite lungo il tracciato, pronti ad aiutare in caso di incidenti. Oltre a loro sono presenti anche 15 operatori della Croce Bianca nonché medici, pronti a prestare soccorso nella zona del tragu-

INFO

Datum: Samstag, 02. Juni, 2018

Start/Zielort: Glurns

Startzeit: 8.00 Uhr

Streckenlängen:
Marathonstrecke 90 Kilometer,
3.000 Höhenmeter
Classic-Strecke 61 km,
1.600 Höhenmeter

Sieger 2017:
Juri Ragnoli (Italien)

Siegerin 2017:
Esther Süss (Schweiz)

Streckenrekord Herren: Juri Ragnoli (2017, 3:38.01 Stunden)

Streckenrekord Damen: Esther Süss (2017, 4:23.09)

Teilnehmerrekord:
1.505 (Jahr 2015)

Teilnehmergeschenk: Radtrikot

Anmeldung:
www.ortler-bikemarathon.it

Veranstalter:
ASV Ortler Bike Marathon

FACTS

Helfer: 500

Verpflegungsstationen: 7

Teilnehmer Nationen: 12

Teilnehmer nach Geschlecht:
113 weiblich, 1.176 männlich

Teilnehmer aus Südtirol: 385

Faltzelte von höchster Qualität.

MASTERTENT

ZIMMERLEWEDAL AG | Föhrche 7 | 39040 Matz/Schabs | T 0472 977 100 | sales@mastertent.com | www.mastertent.com

**UNSER STROM
AUS DEM VINSCHGAU**

Vinschgauer Energie Konsortium

**Zelte für Feste,
Events & Hochzeiten**

**Klimatisierung
Beheizung
Dekoration
WC's u.v.m**

Für ein großes Event, Ihren schönsten Tag im Leben oder für Ihre Feier im kleinen Rahmen – wir sind die Profis, wenn es darum geht, Ihrem Event Atmosphäre zu verleihen.

TENDSYSTEM
I-39011 Lana (BZ)
Tel. +39 0473 563 810 · www.tendsystem.com



Weißes Kreuzes und Ärzte, welche Bereitschaftsdienste im Zielraum und auf der Strecke verrichten. Auf der Strecke gibt es außerdem sieben Verpflegungsstationen und zwei Servicestationen, an denen zahlreiche freiwillige Helfer, ein Großteil davon aus Vereinen, ihr Bestes geben. Die Strecken sind 51 km mit 1.600 hm (Classic), sowie 90 km mit 3.000 hm (Marathon) lang. „Wie die Strecke allgemein einzustufen ist? Das kommt darauf an mit welchen Marathons man sich vergleichen will. Die Strecken der Marathons im Trentino und im restlichen Italien sind meist kürzer und haben auch weniger Höhenmeter. Im Vergleich zu den anderen Marathons in Südtirol ist der Ortler Bike Marathon aber wohl der einfachste“, gesteht Thöni. Der Marathon wird als sehr „flowig“ und technisch eher einfach eingestuft. „Das heißt, dass man meist auf Radwegen und Forstwegen unterwegs ist. Ein paar Trails fehlen aber trotzdem nicht. Sie sind aber im Normalfall ohne abzustiegen zu bewältigen. Wer das nicht schafft oder mag, kann hier auch sein Bike schieben“, erklärt Thöni.

Die Tücken des Ortler Bike Marathons
Mit dem ersten Juni-Wochenende findet das Rennen zu einem relativ frühen Zeitpunkt statt. „Für Mountainbiker ist es schwierig, bis dahin bereits genug Training zu absolvieren. Schon alleine wenn man bedenkt, dass am höchsten Punkt, dem Pfaffensee, der letzte Schnee meist erst wenige Tage

ardo e lungo i percorsi. Ci sono anche sette punti di ristoro e due stazioni di servizio, dove daranno il meglio di sé i numerosi volontari ci cui molti sono membri delle associazioni locali. Le due varianti sono lunghe 51 chilometri per 1600 metri di dislivello (Classic) e 90 chilometri per 3000 metri di dislivello (Marathon). „Come bisogna valutare il tracciato? Dipende con quali altre maratone vogliamo confrontarlo. In genere le gare in Trentino e nel resto d'Italia sono più corte e hanno un dislivello minore. Invece, paragonata ad altri eventi in Alto Adige, la Ortler Bike Marathon è certamente la più facile“, confessa Thöni. La maratona è valutata come molto „scorrevole“, e tecnicamente piuttosto facile. „Ciò significa che si correrà soprattutto su piste ciclabili e strade forestali. Non mancano però un paio di trail. Di norma si può comunque superarli restando in sella. Chi non ce la fa, o preferisce non rischiare, in questi punti può smontare e spingere la bici“, spiega Thöni.

Le difficoltà della Ortler Bike Marathon
La corsa si svolge il primo fine settimana di giugno, quindi abbastanza presto. „In questo momento della stagione non è facile per i biker essere già ben allenati. Oltre a ciò bisogna considerare che nel punto più alto, i Laghi del Prete, di solito la neve si scioglie del tutto solo pochi giorni prima della gara“, dice Otto Wiedenhofer. Un'ulteriore difficoltà è rappresentata dal fatto che la prima salita, da Glo-

Kastellatz ****S
Hotel | Restaurant | Café
Fam. Thöni
Prämajur 51
Burgeis - Mals
Tel. 0473 831 415
www.kastellatz.it

So schmeckt
der Vinschgau!

Prämierung 2018:
Goldmedaille für Speck, Kaminwurst,
Haussalami und Hausschinken.

METZGEREI
MAIR
Kaminwurst & Co. GbR
Glurns-Flatsch 32 - T 0473 831 237
www.metzgerei-mair.it

CALVA BAU GmbH/Srl
Hochbau - Niedrigenergie
Passivhaus
Laatsch 133 - 39024 Mals
Tel 0473 83 04 50 - Fax 0473 83 55 01
Hubert 348 76 56 153 - Thomas 335 82 51 453
info@calvabau.it

**ZIERNHELD
SPORT**
Fam. Ziernheld
39024 Mals / Burgeis 80
Tel 0473 831120
Mobil 339 8923599

MODE IRMA
der Miliam Zoran
Bahnhofstr. 7 - Mals
Tel. 0473 830692

GAS
ESPRIT
GAUDI
GANG

wenns um
Verpackung geht
CANINS
per il Vostro
packaging
Tel. 0471 202 885 / info@canins.com

**BALDI
SPORT**

l-39026 Prad am Stilfserjoch | Reutweg 19
Telefon: +39 0473 617071
baldi.sport@rolmail.net | www.baldisport.it

Tenne!
sports+more

St. Valentin
Hauptstraße 27
Tel. +39 0473 634 722
info@sporttenne.com - www.sporttenne.com

Mals
Bahnhofstraße
Tel. +39 0473 830 560

LAATSCH | GLURNS-LAUBEN | TARTSCH
LAUDES | GLORENZA-PORTICI | TARCES

**SCHUSTER
LAATSCH**

System Bau GmbH
Hoch- und Tiefbau
Glurnsstraße 28
39024 Mals
Tel.: 0339 0473 849492
Fax.: 0339 0473 849491
CQOP SOA
Certificato di Qualità e Sicurezza

systemBAU GmbH

INNERHOFER
Dr. Ing. Ulrich Innerhofer
Ingenieurbüro | Studio tecnico

Hoch- u. Tiefbau | Wasserbau | Stahl- | Stahlbau | Sicherheitskonstruktion

Kosten/Schulung/Silber | Zimmerbau 40+ in Zimmer | Tel. 0473 425277 | info@innerhofer.it

vor dem Wettkampf endgültig abschmilzt“, so Otto Wiedenhofer. Eine weitere Tücke sei es, dass der erste Aufstieg von Glurns bis zu den Pfaffenseen ein sehr langer ist. Dabei werde den Athleten alles abverlangt. „Am Pfaffensee hat man dann zwar schon beinahe die Hälfte der Höhenmeter geschafft, aber erst 20 von den 90 Kilometer. Die ständigen Auf und Abs der restlichen Strecke gehen dann ganz schön in die ‚Wadl‘“, weiß Wiedenhofer.

Jahr für Jahr messen sich auch viele Top-Athleten, Profis und Stars der internationalen Mountainbikeszene bei diesem Rennen. So wie etwa der Belgier Roel Paulissen, der die ersten beiden Ausgaben für sich entschieden hatte, oder der im letzten Jahr siegreiche „Azzurro“ Juri Ragnoli. Im ersten Jahr hat sich das Rennen erst im Zielsprint entschieden. Im zweiten Jahr auf dem Trail Richtung Planell und letztes Jahr konnte sich der Sieger bereits im ersten langen Anstieg Richtung Pfaffenseen absetzen.

„Vieles hängt jeweils vom Taktieren der Athleten und deren konditionellen Möglichkeiten ab. Da beim Rennen stets Weltklasse-Athleten mit dabei sind, findet dies auf jedem Fall auf hohem Niveau statt“, so Thöni.

Die richtige Vorbereitung

Für die kurze Distanz genügt es, wenn man zwei bis drei Monate vorher regelmäßig mit dem Mountainbike unterwegs ist und dabei auch einige Höhenmeter absolviert. Für die lange Distanz muss man hingegen gut trainiert sein. „Hier gilt es, bereits im Winter mit dem Training anzufangen. Für das Grundagentraining eignet sich in unserer Gegend wohl am besten das Skitourengehen oder Langlaufen. Mit diesen Grundlagen kann man dann im Frühjahr mit dem Mountainbike ein gutes Aufbautraining machen, damit man Anfang Juni eine gute Form erreicht“, erklärt Thöni und hat gleich einen wichtigen Tipp für die Hobbyradler parat: „Nicht zu schnell starten ist das A und O. Auf den Pfaffenseen sollte man noch recht fit sein, ansonsten wird man mit den Kräften schon vor dem Ziel an die Grenzen kommen. Wenn man am Reschensee merkt, dass man noch übrige Kraft hat, kann man noch einiges aufholen“.

renza fino ai Laghi del Prete, è molto lunga. In questo tratto gli atleti dovranno dare il meglio di sé. „Arrivati ai laghi si è già compiuta la metà del dislivello complessivo, ma appena 20 dei 90 chilometri. Il resto del percorso, in continuo saliscendi, lo si sente tutto nei polpacci“, sottolinea Wiedenhofer.

Anno dopo anno molti atleti di alto livello, professionisti e stelle della mountain bike, si misurano con questa gara. Fra loro il belga Roel Paulissen, che ha portato a casa le prime due edizioni, o l'azzurro Juri Ragnoli, il vincitore dell'anno scorso. La prima volta la gara si è decisa soltanto nello sprint finale. Nell'edizione successiva, nel trail in direzione di Planol. L'anno scorso, invece, si è potuto individuare il vincitore già nella lunga salita verso i Laghi del Prete. „In ogni caso, molto dipende dalla tattica degli atleti e dalla loro condizione fisica. Dato che alla maratona partecipano sempre biker famosi in tutto il mondo, il livello è alto“, dice Thöni.

La giusta preparazione

Per la distanza più breve è sufficiente che nei due-tre mesi precedenti ci si sia allenati regolarmente con la mountain bike e che si sia fatto un po' di dislivello. Al contrario, per la distanza lunga, bisogna essere ben allenati. „In questo caso bisogna cominciare l'allenamento già in inverno. Per la preparazione fisica di base, dalle nostre parti va benissimo fare sci alpinismo o di fondo. Con la giusta preparazione, in primavera si può cominciare l'allenamento specifico in mountain bike, così da arrivare all'inizio di giugno in buona forma“, spiega Thöni, che ha subito pronto un consiglio importante per gli amatori: „La cosa fondamentale è non partire troppo forte: quando si arriva ai Laghi del Prete bisogna avere ancora molte energie, altrimenti si rischia di raggiungere il limite ben prima del traguardo. Arrivati al Lago di Resia, se ci si accorge di avere ancora un po' di forza, si può provare a recuperare“.

INFO

Data: sabato 2 giugno 2018

Partenza / arrivo: Glorenza

Orario di partenza: 8.00 ore

Lunghezza dei percorsi:

Marathon 90 km,
3.000 metri di dislivello
Classic 61 km, 1.600 metri
di dislivello

Vincitore 2017:

Juri Ragnoli (Italia)

Vincitrice 2017:

Esther Süß (Svizzera)

Record maschile: Juri Ragnoli
(2017, 3:38,01 ore)

Record femminile:

Esther Süß (2017, 4:23,09 ore)

Record di partecipanti:
1.550 (2015)

Regalo per i partecipanti: maglia
tecnica

Iscrizione:

www.ortler-bikemarathon.it

Organizzatore:

ASV Ortler Bike Marathon

FACTS

Aiutanti: 500

Punti di ristoro: 7

Nazioni partecipanti: 12

Partecipanti per genere:

113 femminile, 1.176 maschile

Partecipanti dall'Alto Adige: 385

EP:Peer
Electronic Partner
Eyrs : Prad : Mals



Hanfsteine

Wellness für Ihre Räume



Betonsteinwerk und
Baustoffhandel seit 1964.

Eyrs (BZ)
T +39 0473 739 937

www.hanfstein.eu info@schonthaler.com



fantini silvano

www.fantinisilvano.com

Großküchenanlage, Einrichtung
und Apparate für Hotel, Restaurant
und Café

Planung - Kundendienst

Grandi cucine, attrezzature e
macchine per alberghi, ristoranti e bar
Progettazione - Assistenza tecnica

Fantini Sas - Enzo-Ferrari-Str. 1 - 39100 Bozen
Tel. 0471 25 10 11 - Fax 0471 25 15 88
E-Mail: info@fantinisilvano.com



Martelltal Reisen

Martelltal Reisen O.H.G
des Spechtenhauser L. & Co.
Ennevasser 165
39020 Martell (BZ)
Tel./Fax.: +39 0473 744 544
Mobil +39 335 28 17 42
info@martelltal-reisen.com
www.martelltal-reisen.com



König Ortler

Im Angesicht des mächtigen
Berges messen sich die
Mountainbiker beim
Ortler Bike Marathon.

Re Ortles

Al cospetto del potente
massiccio gli atleti su moun-
tain bike si misureranno alla
Ortler Bike Marathon.

Extrem-Radler plaudert aus dem Nähkästchen

Die Organisatoren der drei Vinschger Großveranstaltungen lassen sich auch für deren vorab Präsentationen stets etwas Neues einfallen. Schließlich gilt es, medial Präsenz zu zeigen. Durchwegs gelungen ist dies bei der Vorstellung des Ortler Bike Marathons Anfang März im Burgeiser Kulturhaus. So konnte hierbei der deutsche Pierre Bischoff eingeladen werden. Bischoff ist in der Radsportszene kein Unbekannter. Er konnte 2016 als bisher einziger deutscher Radrennfahrer das Race Across America gewinnen. Dabei handelt es sich um ein extremes Etappenrennen in den USA. Das 4800 Kilometer lange Rennen führt von der Westküste zur Ostküste Nordamerikas. Dabei gilt es 52.000 Höhenmeter zu bewältigen. Bischoff legte die Strecke in 9 Tagen, 17 Stunden und 9 Minuten zurück. Der mittlerweile in Nauders am Reschenpass lebende gebürtige Oberhausener erzählte den zahlreichen Besuchern der Ortler Bike Marathon-Präsentation von dieser extremen Leistung. Er berichtete, was es bedeutet, kaum zu schlafen und stattdessen täglich mehrere hundert Kilometer zurückzulegen. „Es gibt keine sportliche Herausforderung, bei der Körper und Geist mehr gefordert sind. Um das Ziel in den erlaubten zwölf Tagen zu erreichen, müssen die Teilnehmer über 400 Kilometer täglich im Alleingang zurücklegen. Dies entspricht in etwa drei Tour de France-Etappen pro Tag“, sagte Bischoff. Er selbst war um einiges schneller als der Durchschnitt, legte noch mehr Kilometer oben drauf. „Für so etwas braucht es ein starkes Team“, lobte er. Dieses hatte er. Mehrere Freunde begleiteten ihn als Betreuer. Natürlich durfte auch die medizinische Betreuung nicht fehlen. „Wenn man mal 45 Minuten durchgeschlafen hat, dann war das schon ein langer Schlaf“, blickte Bischoff zurück. Schon lange habe er von diesem härtesten Rennen der Welt geträumt. Und sich mit dem Sieg sogar mehr als nur den Traum von der Bewältigung dieses Rennens erfüllt. „Seit meinem unerwarteten Sieg hat sich sicher nicht die Welt auf den Kopf gestellt. Ich habe seitdem einfach keinen Druck mehr“, freute sich Bischoff.



Pierre Bischoff in Burgeis.
Pierre Bischoff a Burgusio.

Er selbst habe immer einmal am Race Across America teilnehmen wollen. „und den riesigen Rucksack, den ich über Jahre angesammelt habe, endlich im Meer versenken“. Dies ist ihm wahrhaftig gelungen. Angefangen hat beim 33-Jährigen alles im Alter von 18 Jahren. „Erst damals stieg ich aufs Rad“, erklärte er in Burgeis. Schnell habe er die Passion für diesen Sport entdeckt. Ab 2009 bestritt er vermehrt extreme Rennen und feierte bereits Erfolge. „Schon im Alter von 18 war ich mal mit dem Rad von meinem damaligen Wohnort in Duisburg bis nach Kroatien gefahren“, erzählte Bischoff. Täglich habe er 200 Kilometer absolviert, sieben Tage lang. Beim 24-Stunden Rennen am Nürburgring habe er schließlich endgültig Blut geleckt und kam auf den Geschmack in Sachen Ultra-Marathons. Ein Ausflug in den Lizenzsport sei jedoch nicht seine Welt gewesen. Seit dem Alter von 25 Jahren bestreitet er ausschließlich extreme Ultra-Marathons. Vom Race Across the Alps, über das Race Around Austria bis hin zu Rennen in Pakistan. „Das ist meine Leidenschaft“, betonte er in Burgeis. Eine Leidenschaft, die im Race Across America-Sieg gipfelte.

Quattro chiacchiere con un ciclista estremo

Gli organizzatori delle tre grandi manifestazioni della Val Venosta in occasione delle presentazioni degli eventi tirano sempre qualcosa di nuovo fuori dal cilindro. In fin dei conti si tratta di marcare la propria presenza nei media. È successo ancora una volta alla presentazione della Ortler Bike Marathon, tenutasi a inizio marzo nella Casa della Cultura di Burgusio. In quest'occasione si è riusciti ad invitare il tedesco Pierre Bischoff.

Bischoff non è certo uno sconosciuto sulla scena del ciclismo. Nel 2016 è stato il primo tedesco a vincere la Race Across America. Si tratta di una gara estrema a tappe attraverso gli Stati Uniti. La corsa, lunga 4800 chilometri, porta dalla West alla East Coast, con un dislivello totale di 52.000 metri. Bischoff ha terminato il percorso in 9 giorni, 17 ore e 9 minuti. Il biker, nato a Oberhausen e ora residente a Nauders, alle molte persone convenute per la presentazione della Ortler Bike Marathon ha raccontato della sua incredibile prestazione sportiva. Ha fatto sapere cosa significa dormire poco, e nonostante questo pedalare ogni giorno per centinaia di chilometri. “Nello sport non esiste uno sforzo che impegni corpo e mente in modo paragonabile. Per raggiungere il traguardo entro i 12 giorni consentiti i partecipanti devono percorrere quotidianamente oltre 400 chilometri. In pratica vuol dire farsi tre tappe del Tour de France al giorno”, ha detto Bischoff. È stato molto più veloce della media, e ha aggiunto altri chilometri. “Per fare una cosa del genere bisogna avere un grande team”, ha detto, lodando i suoi collaboratori. E lui, un team simile, lo aveva. Infatti, diversi amici lo hanno accompagnato per aiutarlo. Naturalmente, era anche presente l'assistenza medica. “Quando riuscivo a riposare per 45 minuti, quella era già una bella dormita” ha ricordato Bischoff, ripensando all'esperienza. Era da tempo che sognava di fare questa gara, la più dura del mondo. Vincendola, ha anche superato il suo sogno di portarla a termine. “Dalla mia vittoria inaspettata, il mondo non si è certo capovolto. Semplicemente, non sento più alcuna pressione”, ha detto, felice, Bischoff. Lui voleva partecipare



da sempre alla Race Across America, “e di questo fardello, che mi sono portato dietro per tanti anni, me ne sono finalmente liberato”. Ce l'ha fatta davvero. Per lui, ora 33enne, tutto iniziò quando aveva 18 anni. “Solo allora ho cominciato ad andare in bici”, ha spiegato a Burgusio. In poco tempo avrebbe scoperto la passione per questo sport. A partire dal 2009 cominciò a partecipare a molte corse estreme e a cogliere i primi successi. “Quando avevo 18 anni sono andato in bici da Duisburg, dove vivevo, fino in Croazia”, ha raccontato Bischoff. E questo percorrendo 200 chilometri al giorno, per sette giorni. In occasione della 24 ore al circuito di Nürburgring avrebbe finalmente preso il gusto per le ultra-maratone. Un passaggio agli sport “ufficiali” non lo ha mai interessato. Dall'età di 25 anni lui partecipa esclusivamente a competizioni estreme, dalla Race Across the Alps, alla Race Around Austria, fino a gare in Pakistan. “È la mia passione”, ha sottolineato Bischoff a Burgusio. Una passione culminata con la vittoria nella Race Across America.



SAVE
THE
DATE

16.06.2018

PRAD AM
STILFSERJOCH
PRATO ALLO STELVIO

STELVIO MARATHON



www.stelviomarathon.it



**Wir bereiten den Weg zum Erfolg.
Spianiamo la Vostra strada al successo.**

- Straumenbeclonen anligalo
- Schürlelelen von Küper für Schneepflüge
- cettali di medlanento Küper per luno aombraneve
- ... und vieles mehr ... e molto di più!



INNOVA
WINTER TECHNOLOGIES

www.innova.it



Die erste Wahl für Langferner im Südtirol
 La scelta migliore per vacanze running in Alto Adige

- Unmittelbar an der sagenhaften Sella Alm. Turi' attorno la meraviglia paesaggistica dell'Alpe di Siusi
- Südtiroler Lebensfreude, ladinische Kultur und alpin-mediterraner Genuss. Ospitalità altoatesina, cultura ladina e sport alpini
- Laufcamps und Höhen- trainings für Einzelgänger und Profis im Juni, Juli und September; alle Infos dazu auf www.cendevares.it

Running camp e allenamenti d'alta quota per principianti ed esperti in giugno, luglio e settembre. Informazioni su www.cendevares.it

AA&A HOTEL CENDEVARES

Book Cendevares | Phone: Südtirol
 Museum Platz 44 | I-39047 St. Christina
 S. Christina | T. +39 0471 732 852
info@cendevares.it | www.cendevares.it
 Val Gardena - Dolomiti

4. VINSCHGER BEACH SOCCER CUP

15.+ 16. JUNI
SPORTZONE PRAD

NACHTTURNIER

FREITAG:
BOYS CUP
SAMSTAG:
GIRLS CUP

ANMELDUNG UND INFO: 349/8751121
vinschger.beachsoccer@gmail.com

MEGA BEACH PARTY

LIVE BAND
& DJ's

SIEGEREHRUNG
**STELVIO
MARATHON**
WM-SPIELE LIVE



PREISE IM WERT
VON ÜBER 1000€




vinschger beach soccer cup



Der Sieger 2017: Jochen Uhrig



Die Siegerin 2017: Edeltraud Thaler

Es war nur eine Frage der Zeit, bis das Stilsferjoch sich für einen Tag gänzlich den Bergläufern öffnen würde. Zumindest einmal im Jahr ist dies, mit dem Stilsferjoch Stelvio Marathon, gelungen.

Eine erfolgreiche Premiere feierte der Stilsfer Joch Marathon im vergangenen Jahr. Nach dem bewährten und mittlerweile international bekannten Reschenseelauf und den bereits nach drei Jahren etablierten Ortler Bike Marathon, ist er die dritte sportliche Großveranstaltung im Vinschgau. Eine Veranstaltung mit riesigem Potential, wie bei der Premierenausgabe 2017 mit rund 700 Bergläufern klar wurde.

Unter dem Motto „Run to the magic Pass“ werden auch diesmal wieder

Athleten aus aller Herren Länder an diesem besonderen Marathonrennen teilnehmen und bei dem Lauf-Abenteuer auf den zweithöchsten Gebirgspass Europas an den Start gehen. Als finales eindrucksvolles Erlebnis erwarten den Läufern die legendären Serpentinaen der Stilsferjoch Passstraße. Vor der Kulisse der markanten Berglandschaft rund um König Ortler überqueren sie die Ziellinie auf der Passhöhe des Stilsferjoch auf 2757 Metern Meereshöhe.

Die letzten 7 Kilometer auf der Stilsferjoch Passstraße sind für die Dauer des Marathons für den motorisierten Verkehr gesperrt.

Era solo una questione di tempo prima che il Passo dello Stelvio venisse riservato, per un giorno, alla corsa in montagna. Almeno una volta all'anno con la Stelvio Marathon, ciò è diventato finalmente realtà.

L'edizione inaugurale dell'evento, svoltasi l'anno scorso, è stata un successo. Dopo il Giro Lago di Resia, evento consolidato e di fama internazionale, e la Ortler Bike Marathon, ormai in programma da tre anni, si tratta della terza grande manifestazione sportiva della Val Venosta. Fin dalla prima edizione del 2017, che ha visto la partecipazione di circa 700 corridori, si è capito subito che si tratta di un evento dal potenziale enorme.

Sotto il motto "Run to the magic Pass" anche quest'anno si accalcheranno

alla linea di partenza atleti da ogni parte del mondo per dare la scalata. In questa gara avventurosa, al secondo passo più alto d'Europa. La gara finisce in crescendo: l'arrivo della corsa è preceduto dai leggendari tornanti della strada dello Stelvio. Gli atleti taglieranno il traguardo in cima al passo, a 2757 metri sul livello del mare, davanti al maestoso paesaggio alpino che circonda il re Ortles. Gli ultimi sette chilometri della strada dello Stelvio resteranno chiusi al traffico per tutta la durata dell'evento.

FACTS

4 Strecken

Short distance
Distanz: 14 KM
Höhenmeter: 1.150

Classic
Distanz: 26 KM
Höhenmeter: 2.250

Jochmarsch
Distanz: 26 KM
Höhenmeter: 2.250

Marathon
Distanz: 42,195 KM
Höhenmeter: 2.350

Erstausgabe: 2017

4 percorsi

Short distance
Distanza: 14 chilometri
Dislivello: 1.150 metri

Classic
Distanza: 26 chilometri
Dislivello: 2.250 metri

Marcia Stelvio
Distanza: 26 chilometri
Dislivello: 2.250 metri

Marathon
Distanza: 42,195 chilometri
Dislivello: 2.350 metri

Prima edizione: 2017

HOPPE
Der gute Wert.



HOPPE AG
Industriezone 1/5 –
Eurocenter
I-39011 Lana (BZ)
Tel. +39 0473 640111
Fax +39 0473 641359
Info.ha@hoppe.com
www.hoppe.com

Der erste Eindruck zählt
und der letzte bleibt ...
... auch in Ihrer Wohnung.

THONI
LÖSUNGEN DIE SITZEN



Thöni Josef GmbH
Stuhl- und Tischfabrik
I-39028 Pred am
Stilfserjoch (BZ)
Kiefernbaumweg 100
Tel. 0473-818243
Info@stuhli.it

www.stuhl.it




PEUGEOT

Auto Moser

Auto Moser KG. des Markus Moser & Co.
39028 Schlanders | Staatsstraße 22
Tel. 0473 62 11 85 | Fax 0473 73 26 61
www.moser-arnold.com | auto-moser@rolmail.net

Strohschwein
Gruber metzgerei

Metzgerei, Feinkost, Südtiroler Spezialitäten
macelleria, gastronomia, specialità dell'Alto Adige



Glurns + Pred a. Stj. www.genuss.it Glorenza + Pred a. Stelvio



Sie ist legendär.
Die Passstraße hinauf auf das Stilfserjoch. Hier wurde bereits Sportgeschichte geschrieben. Sie ist die Bühne für den Stelvio Stilfserjoch Marathon.

È una leggenda.
La strada che porta al Passo dello Stelvio è storia per lo sport, e ora anche teatro della Stelvio Marathon.

THIALER & Co. KG
Zimmerei u. Dachdecker

des Thialer Helmuth & Kurt
39026 PRAD am Stilfserjoch
Kiefernalmweg 69 - Handwerkerzone
Tel. 0473 616 080 - Mobil 348 35 25 110

INNENVERKLEIDUNGEN - BALKONE - WINTERGÄRTEN
ISOLIERUNGEN - RENOVIERUNGEN - HOLZKONSTRUKTIONEN

METALLBAU
GLURNS GMBH/SRL

www.metallbau.it

I-39020 GLURNS - Gewerbezone - Max-Valier-Straße 1
Tel. +39 0473 831 323 - Fax: +39 0473 830 094
info@metallbau.it - www.metallbau.it

Kuntner
Wasser - Wärme - Umwelttechnik

www.kuntner.bz

Kiefernalmweg 85
I-39026 Prad a. Stj.
T. +39 0473 616024
F. +39 0473 616670
Info@kuntner.bz

internform
KOCH WALDNER

Fliesen - Öfen - Natursteine

I-39026 Prad info@internform.it tel: +39 0473 616315

OLIVOTTO
ELEKTROMECHANIK

I-39024 TARTSCH/MALS - HAUPTSTR. 58
TEL. +39 0473 831 012 - FAX +39 0473 845 128
olivotto.t@rolmail.net - www.olivotto.bz.it

Armin Gritsch
SCHLOSSER-METALL-INOXARBEITEN

I-39026 Prad am Stilfserjoch - Kiefernalmweg 102
Tel: +39 0473 616 042 - Fax: +39 0473 617 835
info@gritsch.ws - www.gritsch.ws

APOTHEKE PRAD
Dr. Hartmann Köfler

Kompetente
Beratung für alle
Sportler/innen!

39026 Prad am Stilfserjoch | Kreuzweg 2A
Tel. +39 0473 616 144 | Fax +39 0473 617 765

GROUP
FASTORDER
VERLEIH & SERVICE MIT ORDERMAN

www.fastordergroup.com
info@fastordergroup.com

FASTORDERGROUP ITALIEN
39026 Prad a. Stj. - Reutweg 2 - Tel. +39 338 50 83 065

elfer
PROMOTION

elferpromotion.it
+39 4471 151506

Partners of the main sport events

Cooler Durstlöscher für die Rennsaison 2018

Neue Vinschgauer Str. 2
I-39028 Vetzan - SCHLANDERS
Tel. +39 0473 742 188
www.gaertnerel-schoepf.com

Die Strecke und ihre Herausforderungen

Der Stilfserjoch Stelvio Marathon findet heuer, nach seiner erfolgreichen Premiere 2017, zum zweiten Mal statt. Dass dieses Rennen das Potential dazu hat, ein Klassiker zu werden, steht mehr oder weniger schon fest. Schließlich ist das Stilfserjoch, der Stelvio, mit seinen Kehren, legendär. Bereits die erste Ausgabe im vorigen Jahr war eine erfolgreiche. Heuer setzen die Organisatoren einen drauf und bieten neben den drei bewährten Strecken (Marathon, Classic und Jochmarsch) eine „Short-Distance“-Strecke, also ein Rennen über eine kurze Distanz. Dabei gilt es für die Bergläufer 14 Kilometer und 1180 Höhenmeter zu bewältigen.

Bei der Marathonstrecke mit Start in Prad am Stilfserjoch (915 Meter) geht es für die Läufer hinauf auf die Passhöhe des Stilfserjochs. 42,195 Kilometer und 2350 Höhenmeter verlangen den Läufern alles ab. Auf die Passhöhe führen auch die weiteren Strecken, die Classic-Strecke mit 26km und 2250hm sowie Jochmarsch, welcher dieselbe Streckenführung wie die Classic-Strecke hat, jedoch ohne Zeitdruck absolviert werden kann. Hobbyläufer und Top-Athleten werden auch diesmal wieder starten. „Die Strecke ist eine Herausforderung, keine Frage“, gesteht Streckenchef Walter Alber. Eine Herausforderung, die sich aber aufgrund des einzigartigen Panoramas bezahlt mache. „Man kommt hoch hinaus. Das ist eine besondere Herausforderung. Die Höhenluft, der letzte Streckenteil auf 2700 Metern Meereshöhe, das ist schon extrem“, weiß Alber. Er empfiehlt, insbesondere den Hobbyläufern, sich die Kräfte gut einzuteilen.

Der Marathon führt von Prad über asphaltiertem Weg durch Agums nach Lichtenberg. Am Ortsende wechselt sich die Strecke in Asphalt- und Schotterbereiche ab und führt in leicht kuppertem Gelände bis Glurns. Einen kurzen Blick auf das mittelalterliche Juwel mit seinen imposanten Stadtmauern geworfen, geht es nun den Etschradweg Via Claudia Augusta entlang zu den Prader Fischweihern. Hier angekommen, öffnet sich dem Läufer erstmals der Blick auf die eindrucksvollen Eis- und Felsformationen rund um

das Stilfserjoch. Ein weiteres Mal geht es bei Prad vorbei. Hier, nach rund 16 km, beginnt der eigentliche Anstieg auf das Stilfserjoch. In Stilfs angekommen geht es durch die schmalen und verwinkelten Gassen des Bergdorfes Richtung Platzhof. Abwechselnd gilt es dann schmale Waldpfade und breite Schotterwege zu absolvieren, zum Wildtiergehege Fraggles, weiter zu einem langgezogenen Bergrücken an dessen Hängen sich die Prader Alm und die Bergstation der Trafoier Sesselbahn, die Furkelhütte, befindet. Ab dieser wechselt die Strecke nun auf einen hochalpinen Wandersteig, dem Goldseeweg. Der Blick zur Ortlergruppe ist ab jetzt des Läufers ständiger Begleiter. Nach einem längeren Aufenthalt auf dem schmalen Gebirgspfad führt die Strecke rund 300 Höhenmeter abwärts über der Oberen Tartscher Alm zur Kehre Nr. 25 der legendären Stilfserjochstraße. Ab hier ist der Blick zum Ziel frei und der Läufer beginnt, sich die übrigen 24 Kehren, vorbei am Berggasthof Franzenshöhe, in Richtung Ziel zu bewegen. „Entscheiden dürfte sich das Rennen ab der Furkelhütte“, glaubt Streckenchef Alber. Wer sich bis dahin am besten die Kräfte eingeteilt hat, kann zuletzt nochmals davonziehen. „Wenn man zuletzt auf der Straße noch gut drauf ist, dann wird es sicher ein starkes Rennen“, weiß Alber.

Tipps für Hobbyläufer

Und wie bereiten sich ambitionierte Hobbyläufer am besten auf dieses Rennen vor? „Viel Training. Viele Höhenmeter“, betont Alber. Sowohl aufwärts, als auch bergab, müsse man geübt sein. „Dann kann man auch ein gutes Rennen abliefern“, so der Streckenchef. Das Um und Auf sei die Einteilung der Kräfte. „Bis hin zur Straße, zum letzten Streckenabschnitt, sollte man sich nicht verausgaben. Nur wer dann noch Kraft hat, der schafft es. Sonst besteht die Gefahr, einzubrechen“, empfiehlt Alber.

Walter Alber

INFO

Datum: Samstag, 16. Juni, 2018
Start/Zielort: Prad (912 Meter) / Passhöhe Stilfser Joch (2.757 Meter)
Startzeit: 8.00 Uhr
Streckenlängen:
Marathonstrecke 42,195 Kilometer, 2.500 Höhenmeter
Classic-Strecke 26 km, 2.400 Höhenmeter
Short-Kurzstrecke 14 km, 1.180 Höhenmeter
Sieger 2017: Jochen Uhrig (Deutschland)
Siegerin 2017: Edeltraud Thaler (Südtirol/Meran)
Streckenrekord Herren: Jochen Uhrig (2017, 3:45.30 Stunden)
Streckenrekord Damen: Edeltraud Thaler (2017, 4:30.46)
Teilnehmerrekord: 700 (Jahr 2017)
Teilnehmergeschenk: Finishershirt
Anmeldung:
www.stelviomarathon.it
Veranstalter: ASV Stelvio Marathon

FACTS

Helfer: 500
Verpflegungsstationen: 15
Teilnehmer Nationen: 12
Teilnehmer nach Geschlecht:
140 weiblich, 434 männlich
Teilnehmer aus Südtirol: 126



A6 AUTOSERVICE GLURNS
Die Vertragswerkstatt für
Ihr Partner rund um Fiat
I-39020 Glurns - Puntstrasse 4
Tel. +39 0473 831 566 / Fax +39 0473 831 466
Handy +39 346 853 8729
autoserviceglurns@iolmail.net
RAI Nr. 02595970211
f Find us on Facebook
www.autoservice-glurns.com

siebdrukwieler
Werbechnik - Drucksachen - Textildruck
Floreststraße 16 Glurns (BZ) +39 0473 831729 www.wieler.it

Natursteine Lechner
des Lechner Bruno KG
Vinschgauerstr. 26 - I 39023 EYRS - Südtirol (BZ)
Tel. +39 0473 739 796 - Fax +39 0473 739 596
info@natursteine-italien.com - www.natursteine-italien.com
GRANIT • MARMOR • FLIESEN

**Ihr Spezialist im Wartungsbereich
Specialista nella manutenzione**
FORCH
Wir sind Ihr kompetenter Partner für Wartung im Bereich Kfz, Handwerk und Industrie
Ihr partner kompetent für die Wartung im Bereich Kfz, Handwerk und Industrie
www.forch.it

SICUR TYRES GROUP
STG
ASSISTENZA PNEUMATICI • REIFENDIENST
Centro Service Bolzano 0471 385 505 via E. Ferri 4 Str. Bolzano
Merano Service 0473 443 322 via Lorenz 3 Str. Merano
Pavia Service 0472 894 388 L'Artigianale Handwerker 1 Str. Pavia
Pavia Service 0474 954 637 via Col. Rocco Rocco 44 Str. Pavia
www.stg.bz.it

zischg
qualität auf mass - qualità su misura
www.zischg.info

WORKER
Berufsbekleidung • Sport - Fashion • Stickerei
www.workershop.com
Tel. 0473 792 177 • Sellmer am Duranplatz • Milla Kramarsch

KOCH
Elektronik

WINDEGGER GROUP
ISO 14001 ISO 9001
**REUSE
REDUCE
RECYCLE**
WINDEGGER LOGISTICS
WINDEGGER REPAIR
WINDEGGER RECYCLING
WINDEGGER CLEANING
**Wir unterstützen
den Sport!**
Armin Windegger & Co. OHG
Punistrasse 19 I-39020 Glurns
Mo - Fr 08:00 - 12:00 Uhr & 13:00 - 17:30 Uhr
Sa 08:00 - 11:30 Uhr
T +39 0473 831 294 F +39 0473 831 294
www.windegger.net info@windegger.net

Il percorso e le sue sfide

Dopo l'edizione inaugurale del 2017, coronata da un grande successo, la Stelvio Marathon si svolge quest'anno per la seconda volta. Che questa gara abbia il potenziale di diventare una classica del podismo, è ormai chiaro a tutti. In fin dei conti è lo Stelvio, con i suoi tornanti, a essere leggendario.

La prima edizione dell'anno scorso ha già avuto un ottimo riscontro: quest'anno gli organizzatori si sono spinti ancora oltre per offrire, accanto ai tre percorsi collaudati (Marathon, Classic e Marcia Stelvio), un tracciato "Short Distance", ossia una corsa sulla breve distanza. Per completarla, i corridori dovranno affrontare 14 chilometri e 1180 metri di dislivello.

Nel percorso Marathon, con partenza a Prato allo Stelvio (915 metri), i podisti dovranno salire fino al Passo dello Stelvio: 42,195 chilometri per 2350 metri di dislivello che porteranno i partecipanti al limite delle loro forze. Anche gli altri percorsi conducono al Passo: sia il Classic, con 26 chilometri e 2250 metri di dislivello, che la Marcia Stelvio. Quest'ultima si svolge sullo stesso tracciato del percorso Classic, ma può essere completata senza limiti di tempo. Anche questa volta amatori e professionisti prenderanno posto alla partenza. "Il percorso è una sfida, non c'è dubbio", ammette il responsabile del tracciato, Walter Alber. Una sfida, però, che ripaga il corridore con una vista spettacolare. "Si arriva in alto, è dura! Nell'ultimo tratto, a 2700 metri di altitudine, l'aria è davvero rarefatta". Alber lo sa, e per questo consiglia, soprattutto agli amatori, di dosare bene le forze. La maratona, con partenza a Prato, conduce su una strada asfaltata, passando per Agumes, fino a Montechiaro. Alla fine della piccola località il percorso si svolge in parte su asfalto e in parte su sterrato, per portare, attraverso un paesaggio molto vario, fino a Glorenza. Dopo un breve sguardo a questo gioiello medievale e alle sue mura imponenti, si prosegue lungo la ciclabile dell'Adige Via Claudia Augusta fino al Laghetti dei pescatori di Prato. Da qui si aprirà per la prima volta ai partecipanti la vista sulle formazioni maestose di ghiaccio e roccia che incorniciano il Passo dello Stelvio. Si passa un'altra volta davanti a Prato. A questo punto, dopo circa 16 chilometri, comincia la vera e propria salita al passo. Giunti a Stelvio, la corsa

prosegue per le viuzze strette e attorcigliate del borgo di montagna verso il maso Platzhof. Bisogna poi superare, in alternanza, stretti sentieri nel bosco e strade sterrate più larghe per raggiungere prima la riserva faunistica a Fraggles, e poi il lungo crinale della montagna sui cui pendii si trovano la Malga di Prato, la stazione di valle della seggiovia di Trafoi e il rifugio Forcola. Da questo punto il percorso si snoda sul Sentiero del Lago d'Oro, un sentiero di alta montagna. A partire da qui la vista sul gruppo dell'Ortles accompagnerà costantemente i podisti. Dopo un lungo tratto sullo stretto sentiero, il tracciato porta ad una salita di circa 300 metri di dislivello, oltre la Malga di Tarces di sopra, fino al tornante n°25 della leggendaria Strada dello Stelvio. Da questo punto l'arrivo è in vista e i partecipanti cominciano a muoversi alla volta del traguardo. Li attendono gli altri 24 tornanti e il passaggio davanti all'albergo Franzenshöhe. "La gara potrebbe decidersi a partire dal rifugio Forcola", pensa Alber, il responsabile del tracciato. Chi fino a quel punto avrà dosato meglio le sue energie, potrà tentare la fuga. "Se si arriva ai tornanti in buona condizione allora si potrà fare sicuramente una buona gara" dice Alber.

Consigli per gli amatori

Come possono prepararsi nel migliore dei modi alla gara gli amatori più ambiziosi? "Tanto allenamento e tanto dislivello", sottolinea Alber. Bisogna essere allenati sia in salita che in discesa. "Solo così si può portare a casa una buona gara", dice il responsabile. La cosa fondamentale è dosare bene le forze. "Fino ai tornanti, l'ultima parte del percorso, bisogna conservare le energie: a quel punto ce la fa solo chi ne ha ancora. Senza, si crolla", consiglia Alber.

INFO

Data: sabato 16 giugno 2018

Partenza/arrivo: Prato allo Stelvio (912 metri s.l.m.) / Passo dello Stelvio (2757 metri s.l.m.)

Orario di partenza: ore 8.00

Lunghezza dei percorsi:

Marathon: 42,195 km,
2.500 metri di dislivello

Classic: 26 km,
2.400 metri di dislivello

Short distance: 14 km,
1.180 metri di dislivello

Vincitore 2017:

Jochen Uhrig (Germania)

Vincitrice 2017: Edeltraud Thaler
(Alto Adige/Merano)

Record maschile: Jochen Uhrig
(2017, 3:45.30 ore)

Record femminile: Edeltraud Thaler
(2017, 4:30.46 ore)

Record di partecipanti: 700 (2017)

Regalo per i partecipanti:
maglietta "Finisher"

Iscrizione: www.stelviomarathon.it

Organizzatore:

ASV Stelvio Marathon

FACTS

Aiutanti: 500

Punti di ristoro: 15

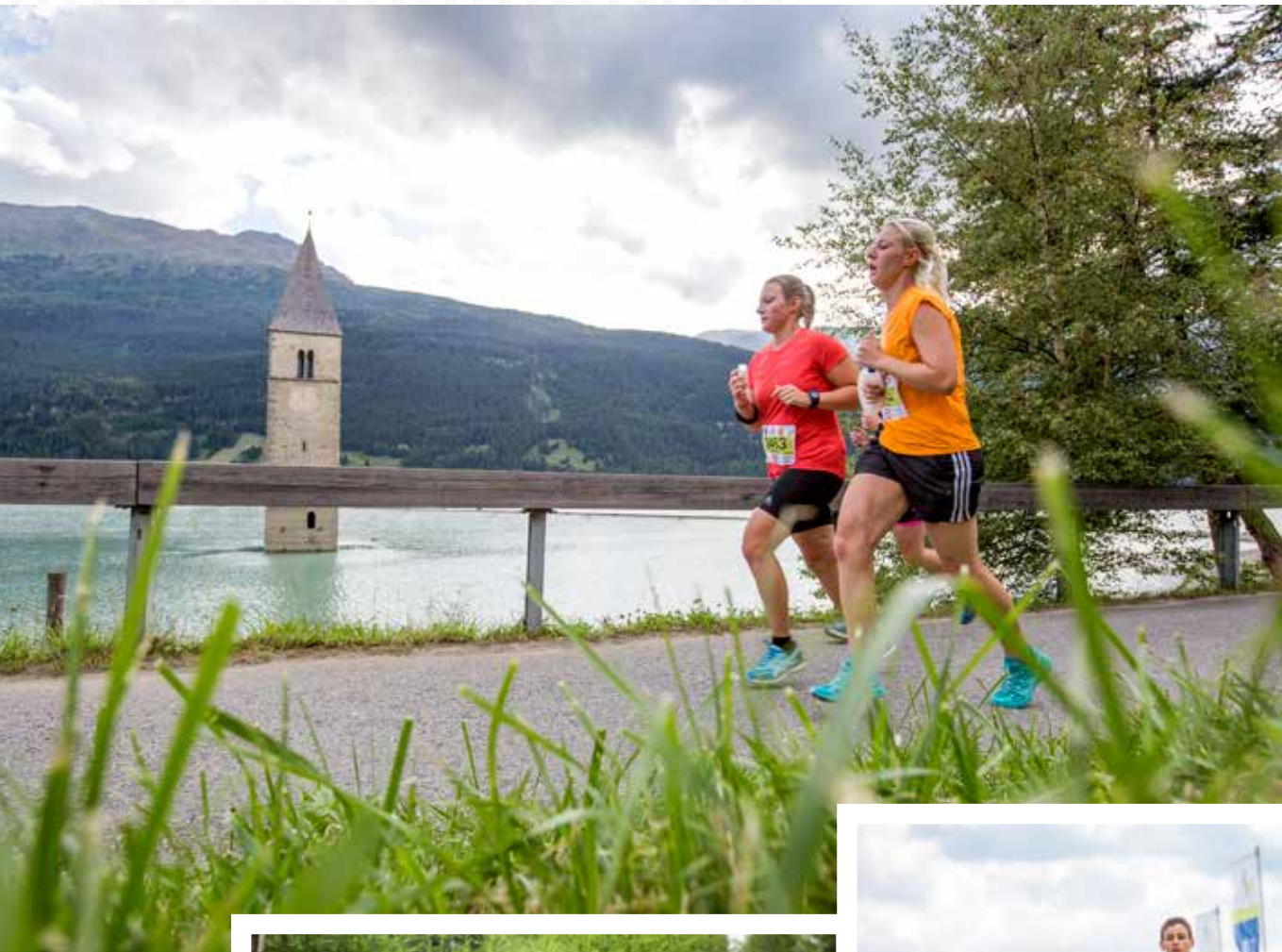
Nazioni partecipanti: 12

Partecipanti per genere:

140 femminile, 434 maschile

Partecipanti dall'Alto Adige: 126





RESCHEN --- SEELAUF



Reschenseelauf
Giro Lago di Resia

www.reschenseelauf.it

SAVE
THE
DATE

14.07.2018

GRAUN - RESCHEN
CURON - RESIA



a
gutes vinschger Brot

Backstube Angerer
St. Valentin auf der Haide

Schüttelbrot, Paanlen, Vollkornbrote.
Vollwert-Brot aus frisch gemahlenem Getreide unserer Bauern. In unserem Holzdampfbackofen gebacken.

Die Backstube des Bäckermeisters Günther Angerer an der Hauptstraße in St. Valentin – zwischen Haider- und Reschensee: Montag bis Samstag von 6 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 18.30 Uhr. Freitags am Landercher Frischemarkt.

www.backstube.at



LICO+
SWISS QUALITY FLOORS

LICO. Mein Boden
www.lico.ch



Mein Dörf
RESTAURANT & CHALET RESCHENSEE

Auszeit direkt am Reschensee

- Regionale Küche
- Sonnenterrasse
- Hausgemachte Kuchen und Eisbecher
- Direkt am Radweg gelegen
- Großer Parkplatz

Familie Stecher - Altdorfstraße 11 - 39027 Reschen
Tel: 347 76 14 842 - 0473 632 056 - www.meindorf.com

RESCHEN- SEELAUF



Der Sieger 2017: Emanuele Repetto



Die Siegerin 2017: Emmie Collinge

Der Reschenseelauf ist Kult. Was im Jahr 2000 mit exakt 158 Teilnehmern begann, knackte in den vergangenen Jahren mit bis zu 4000 Startern Rekorde. Heute ist der Reschenseelauf nicht nur die größte Lauf-Veranstaltung Südtirols, sondern auch eine der prestigeträchtigsten und teilnehmerstärksten im gesamten Alpenraum.

Die Strecke führt die Teilnehmer über 15,3 Kilometer rund um den Reschensee. Der Startschuss fällt traditionell beim historischen Kirchturm in Graun. 80 Prozent der Strecke werden auf Asphalt gelaufen, zu 20 Prozent besteht die Strecke aus Schotterwegen. Jahr für Jahr nehmen Stars der internationalen Lauf-Elite am Reschenseelauf teil, genauso wie tausende Hobbyläufer. Rund 600 Freiwillige sorgen jährlich für einen reibungslosen Ablauf der Großveranstaltung. Wegen des Laufes kommen 10.000 Personen in den oberen Vinschgau, die direkte Wertschöpfung beträgt

1,4 Millionen Euro, der Werbeeffect ist enorm. Die Laufveranstaltung bringt Vorteile für den Tourismus, die Landwirtschaft und die Wirtschaft insgesamt. Regionale Qualitätsprodukte wie Käse, Honig, Schüttelbrot, Erdbeeren, Speck und viele andere mehr laufen sozusagen mit. Seit 2007 findet beim Start-Zielbereich ein regionaler Bauernmarkt statt.

Die Idee, den Reschensee mit der prächtigen Bergkulisse im Hintergrund und der wunderschönen Landschaft im Umkreis für eine Laufveranstaltung zu nutzen, wurde 1999 geboren. In diesem Jahr hatten die Malser Lauf-Legende Ignaz Veith und seine Mitstreiter den ASV Rennerclub Vinschgau Raiffeisen aus der Taufe gehoben. Die Teilnehmerzahl wuchs ab 2000 von Jahr zu Jahr. In den vergangenen Jahren hat sich die Sportveranstaltung zu einem Volks- und Familienfest für Einheimische und Gäste entwickelt.

Il Giro Lago di Resia è un evento di culto. Iniziato nel 2000 con 158 partecipanti, negli anni scorsi ha battuto ogni record, arrivando a contare fino a 4000 atleti alla partenza. Oggi il Giro Lago di Resia non è solo la maggiore corsa podistica dell'Alto Adige, ma anche uno degli eventi sportivi più prestigiosi e partecipati di tutto l'arco alpino.

Il percorso conduce i partecipanti lungo 15,3 chilometri attorno al lago di Resia. La partenza viene tradizionalmente posta nei pressi del campanile storico di Curon. L'80 per cento della gara si corre sull'asfalto, mentre il 20 per cento su strada sterrata. Anno dopo anno prendono parte all'evento star della corsa agonis-

tica e migliaia di appassionati. Circa 600 volontari danno il loro contributo affinché la grande manifestazione si svolga senza intoppi. Grazie alla gara arrivano in Alta Val Venosta circa 10.000 persone, con un valore aggiunto diretto di 1,4 milioni di euro e un ritorno d'immagine incredibile. L'evento sportivo porta vantaggi al turismo, all'agricoltura e, in generale, all'economia della valle. Anche i prodotti regionali di qualità, come formaggio, miele, pane duro di segale, fragole, speck e molti altri, fanno parte della manifestazione. A partire dal 2007 si tiene, vicino alla zona di partenza e arrivo, un mercato contadino con prodotti locali.

FACTS

Streckenlänge:
15,3 Kilometer
(ca. 80 Prozent asphaltiert,
ca. 20 Prozent Schotterbelag)

Die Teilnehmer am Hauptlauf, bei Just for Fun, Handbiker, Nordic Walking und Smoveys haben denselben Streckenverlauf.

Erstausgabe: Jahr 2000

Rekordgewinner:
Hermann Achmüller (6 mal)

Lunghezza del percorso:
15,3 chilometri
(ca. 80 per cento su asfalto,
ca. 20 per cento su sterrato)

Il percorso è lo stesso sia per la gara principale, per Just for Fun, per gli handbiker, per i praticanti di nordic walking, e per chi usa gli Smoveys.

Prima edizione: 2000

Record di vittorie:
Hermann Achmüller
(sei edizioni)



**FERTIGBETONWERK
OPERE IN CEMENTO**

Ortler Beton GmbH | Fertigbetonwerk
P.I. 01386400210
Hauptstrasse Nr. 6 | 39026 Prad am Stj.
Tel. +39 0473 618 634 | ortler.beton@rolmail.net



**SCHOTTERWERK
CAVA DI GHIAIA**

Ortler GmbH | Schotterwerk
P.I. 00853200210
Hauptstrasse Nr. 6 | 39026 Prad am Stj.
Tel. +39 0473 616 181 | ortler.beton@rolmail.net



39024 Mals
Glurnserstraße 5
Tel. 0473 895 980
www.elektro-mag.it



SPEDITION MAYR

Spedition Mayr ist seit 40 Jahren Ihr Verzollungspartner
an allen Schweizer Grenzen!

Unsere Leistungen:

- Verzollungen in Italien, Schweiz, Österreich und Deutschland
- Schneller und günstiger Paket- und Palettentransport inkl. Zollabwicklung zwischen Italien und der Schweiz
- Importe und Exporte nach/aus Samnaun und Livigno
- Beratung für Arbeitsrecht Schweiz

Unsere Stärken:

Professionell und transparent
Schnell und kompetent
1 Ansprechpartner für das Dreiländereck Österreich,
Schweiz, Italien



Wir freuen uns auf Ihr Gespräch
und Ihre Zusammenarbeit!
Tel.: +39 0473 832100
E-Mail: info@speditionmayr.com
Homepage: www.speditionmayr.com



Mythisch steht er da,
der Kirchturm im Reschensee.
Er empfängt auch in diesem
Sommer tausende Läufer, die
beim traditionellen Reschenseelauf
den See umrunden. Stets unter
seinen wachsamen Augen.

Il campanile
affiora come una figura mitologica
dal lago di Resia. Anche quest'estate
accoglierà migliaia di corridori per il
tradizionale giro attorno al lago, vigi-
lando con attenzione su tutti.



veith
SCHUHE & SPORT
General-Verdross-Str. 27 / Mals
T 0473 830713 / www.veith-sport.it
E i.veith@rolmail.net



GerichtsApotheke Mals
Bachblüten-Therapie,
Akupunktur, Pflanzentherapie, Homöopathie, Galien
Mo-Fr 8.30-12.00 15.00-19.00 Sa 9.00-12.00
Dr. Rainer Unterwiesingh, Johann, L. & C. - G. Mals
T +39 0473 638930 info@apotheke-mals.com
www.apotheke-mals.com



baugut
RESCHEN | Altdorfstr. 41 | Tel. 0473 633 206 | Fax 632 396
Mobil: 335 54 56 800 | info@baugut.com



See hotel
PANORAMA
RELAX
NEU ab Juli 2018
topmoderne Zimmer & Suiten, Wellnessbereich
mit Landschafts- und Panorama-Pool
NOVITÀ da luglio 2018: camere & suite ultramoderne,
area wellness con vista mozzafiato e piscina panoramica
Fam. Folie | Reschen | T. +39 0473 633 118 | www.seehotel.it



aktiv hotel edelweiss
Hochkommen
zum
Runterkommen
Aktiv Hotel Edelweiss · Hauptstraße 28 · I-39027 Reschen
Tel. +39 0473 633 142 · www.edelweiss-reschen.it



Mary's Market
WEINFACHHANDEL - SPIRITUOSEN - FEINKOST
AUCH AM SAMSTAG UND
SONNTAG GEÖFFNET!
I-39027 GRAUN · Claudia Augusta 4A
Tel + 39 0473 633 159 · Fax + 39 0473 633 603
info@reschenpass.com · www.reschenpass.com
www.marys-weinfachhandel.com



Camping zum See Restaurant
39027 St. Valentin a.d.H. Kirchgasse 26
www.zumsee.it Tel. +39 0473 63 45 76



GARAGE ZIERNHELD
Ziernheld Harald & Co KG / SAS
Mechanik Karosserie Abschleppdienst Reifendienst
Burgels (Mals) · www.garageziernheld.it · info@garageziernheld.it



MALERBETRIEB
OD
ORTLER
des Ortler Daniel & Co. KG
I-39024 Mals - Pardellesweg 18
Mobil +39 348 31 52 170 - info@malerortler.it

Die Strecke und ihre Herausforderungen

Keine Frage, der Reschenseelauf zählt zu den bekanntesten und prestigeträchtigsten Lauf-Veranstaltungen im gesamten Alpenraum. Es ist die größte Laufveranstaltung Südtirols. Die Strecke ist altbekannt: Auch bei der 19. Auflage wird der See umrundet. Die Strecke verläuft direkt am Ufer des Reschensees entlang auf dem Fuss- und Fahrradweg. Jedoch, insbesondere Hobbyläufer tun gut daran, die Strecke zumindest einmal vorab zu testen. Denn, auch hier gilt: Die Kräfte richtig einteilen. Kniffs und schwierige Passagen kennen. Jemand, der die Strecke wie seine Westentasche kennt, ist Streckenchef Thomas Santer von St. Valentin auf der Haide. „Kurz nach dem Start gibt es einen Engpass wegen einer Brückenüberquerung. Dann werden etwa 3,5 Kilometer parallel zur Staatsstraße bis zur Staumauer gelaufen“, erklärt Santer. Eine Besonderheit stelle dann die Überquerung der 460 Meter langen Staumauer mit einem einzigartigen Panoramablick auf den Haidersee und das Ortlermassiv dar. Weiter geht es ca. 6 Kilometer am Radweg entlang Richtung Reschen mit teilweise kurzen aber heftigen Anstiegen – beim Parkplatz der Schönebenaufstiegsanlagen der Zufahrtsstraße entlang bis zum idyllischen „Schlössl“ – dort wieder dem Ufer entlang, vorbei am Segeljachthafen zurück zum Ausgangspunkt. Auf den letzten 2 km dürfen sich die Teilnehmer über einen direkten Blick auf den Reschensee freuen. Im Hintergrund erstrahlt der Grauer Kirchturm im Wasser. Der spektakuläre Zieleinlauf führt vorbei durch die Zuschauerreihen ins Ziel.

Die Tücken des Laufs

Die Tücken und Schwierigkeiten des Laufs liegen sicherlich einerseits in der abwechselnden Beschaffenheit des Streckenbelages. Mal geht es über Asphalt, mal über Schotter. Weitere Herausforderungen der weitem bekannte Vinschger Oberwind, der als Gegenwind sehr kraftraubend sein kann, sowie eventuelle unerwartete Zuschauer, Wanderer und Tagesurlauber auf der Strecke. „Nicht zu vergessen die kurzen aber knackigen Anstiege im



Thomas Santer

Waldstück kurz vor dem Rescher Weiler Giern“, betont Santer. In diesem Abschnitt tritt der Reschenseelauf in seine entscheidende Phase und hier findet meistens die Vorentscheidung statt. Aber wie bereitet man sich am besten auf diesen Lauf vor? Der Streckenchef empfiehlt hierbei: „Akklimatisierung in der Höhe und bestenfalls einige Probeläufe rund um den Reschensee. Auch die Absolvierung einiger Läufe mit ähnlicher Streckenbeschaffenheit ist von Vorteil“. Auch für ambitionierte Hobbysportler hat Santer einige Tipps auf Lager, was die Kräfte-Einteilung betrifft: „Sicherlich spielt der Wind eine wesentliche Rolle. Man muss schauen, ob man mit Gegen- oder Rückenwind läuft. Man muss seine Kräfte mit besonderer Berücksichtigung des Streckenprofils und der nicht zu unterschätzenden kurzen aber heftigen Anstiege entsprechend einteilen. Zudem sollte man sich an die besonderen Temperaturen, die auch im Sommer in dieser Höhenlage auftreten können, anpassen“.

INFO

Datum: Samstag, 14. Juli, 2018
Start/Zielort: Graun (beim historischen Kirchturm)
Startzeit: ab 17 Uhr (Hauptlauf)
Streckenlängen: 15,3 Kilometer
Sieger 2017: Emanuele Repetto (Italien)
Siegerin 2017: Emmie Collinge (Großbritannien)
Streckenrekord Herren: Milan Kocourek (2013, 48.17 Minuten, Tschechien)
Streckenrekord Damen: Emmie Collinge (2017, 52.54 Minuten, Großbritannien)
Teilnehmerrekord: 3.830 (Jahr 2017)
Teilnehmergeschenk: Schulter- oder Gürteltasche
Anmeldung: www.reschenseelauf.it
Veranstalter: ASV Rennerclub Vinschgau

FACTS

Helfer: 600
Verpflegungsstationen: bei Start, nach 7km, 9km, 11km, 13km, 14km
Teilnehmer Nationen: 20
Teilnehmer nach Geschlecht: 1.504 weiblich, 2.327 männlich
Teilnehmer aus Südtirol: 1.476

Das Auto.

Volvo

Das Auto.

AUTOCENTER POLIN

Wir halten sie mobil.

Nationalstrasse 20, 39024 Mals - Males (BS) - Tel. 0039 0473 831228 - info@autocenterpolin.com

HABICHER
HOLZBAU

HABICHER
PHOTOVOLTAICS

www.habicher.it - info@habicher.it - T. +39 0473 634648

DIETL
Ihr Lebensmittelmarkt in Mals

DESPAR

Mals
Gen. I. Verdrossstraße 12/B
Tel. +39 0473 831 196

ewos

Einrichtung | Akustik | Fenster | Türen | Böden
arredamento | acustica | finestre | porte | pavimenti
ewos-group.com

SPORT FOLIE

INTERSPORT
SHOP • RENT • SERVICE

I-39027 Reschen am See • Tel. +39 0473 633 155
Info@sport-folie.com • www.sport-folie.com

STAHL- UND METALLBAU
ALUMINIUM - GLAS - INOX

Ihr eisenstarker Partner am Bau
SCHLANDERS www.vanzometall.it

Restaurant - Pizzeria
Sportwell
Mals

Tami & Andreas Pöbtlzer freuen sich auf euch!
Glumserstraße 7 - 39024 Mals
Tel. +39 0473 83 15 91 - Mobil. +39 347 2175476

Stocker Heizung - Sanitär GmbH

Heizungs-, Sanitär-, Lüftungs- u. Klimaanlage

Glumserstr. - Handwerkerzone - I-39020 Schluders
Tel. +39 0473 615 269 - Fax +39 0473 614 284
E-Mail: info@stockergmbh.it

patscheiderpartner
ENGINEERS

Mals (IT)
Bozen (IT)
Schwaz (AUT)
Merlino (DEU)
Pöchlarn (AUT)

Info@p.p.bz.it - www.patscheiderpartner.it

Bauunternehmen
ERHARD
TEDOLDI G.H.

Gerold: 346 497 37 88 - Lukas: 340 680 02 63
Laatsch 149/A - E-Mail: info@erhard-tedoldi.it

Il percorso e le sue sfide

Che il Giro Lago di Resia sia una delle gare più conosciute e prestigiose dell'intero arco alpino, è fuori da ogni dubbio. Si tratta della più grande manifestazione podistica di tutto l'Alto Adige. Il percorso è ormai noto: anche nella 19ma edizione verrà compiuto il giro del lago sulla pista ciclopedonale attorno alle sue sponde. Rimane tuttavia il consiglio, specialmente per gli atleti amatoriali, di provare almeno una volta il tracciato prima della gara. È utile, come sempre, dosare bene le forze e conoscere ogni piega del percorso, in particolare i passaggi più difficili. Uno di quelli che lo conoscono come le proprie tasche è il responsabile del tracciato, Thomas Santer di San Valentino alla Muta. "Poco dopo la partenza c'è un restringimento, perché si passa su un ponte. Dopo ci sono circa 3,5 chilometri in parallelo alla strada statale, fino alla diga" spiega Santer. Una particolarità è rappresentata dall'attraversamento della diga, lunga 460 metri, che permette una vista fantastica sul Lago di San Valentino e sul massiccio dell'Ortles. Si prosegue per circa 6 chilometri lungo la ciclabile in direzione di Resia. Il percorso è movimentato da alcune salite, brevi ma ripide. Al parcheggio degli impianti di risalita di Belpiano si prende la strada di accesso fino all'idilliaco "Schlössl", per poi immettersi nuovamente sulla pista che costeggia il lago: superato anche l'attracco del club velistico, si ritorna al punto di partenza. Durante gli ultimi due chilometri i partecipanti possono godere di una vista diretta sull'intero lago di Resia. In mezzo alle acque si vede sveltare il campanile di Curon. Lo spettacolare arrivo conduce al traguardo attraverso due ali di spettatori.

Le difficoltà della gara

Le difficoltà e i punti critici della gara risiedono certamente in parte nella varietà di composizione del tracciato. Si corre sia sull'asfalto, sia sullo sterrato. Ulteriori sfide sono poste dal famoso vento dell'Alta Val Venosta, potenzialmente insidioso per il corridore, oltre che da eventuali spettatori inattesi, o da escursionisti e turisti. "Non bisogna dimenticare le salite, corte ma impegnative, nel tratto di bosco poco prima della frazione di Giern", sottolinea Santer. In questo tratto la corsa entra nella sua fase decisiva, ed è qui che nella maggior parte dei casi si decide la gara. Come ci si può preparare al meglio? Il responsabile del tracciato consiglia: "Abituarsi all'altitudine e, nel migliore dei casi, fare qualche giro di prova attorno al lago di Resia. Allenarsi correndo su strade con una varietà di fondo simile è certo un vantaggio". Santer ha in serbo qualche indicazione anche per gli amatori più ambiziosi per quanto riguarda la gestione delle energie: "Il vento riveste un ruolo fondamentale. Bisogna vedere se si corre con vento a favore o contrario. Si devono dosare le proprie forze a seconda del profilo del percorso e non sottovalutare le salite, brevi ma ripide. Inoltre, ci si deve adattare alle particolari temperature che si possono trovare a quest'altitudine anche d'estate".



INFO

Data: sabato 14 luglio 2018

Partenza/arrivo: Curon
(di fronte all'antico campanile)

Orario di partenza:
dalle 17 (corsa principale)

Lunghezza del percorso:
15,3 chilometri

Vincitore 2017:
Emanuele Repetto (Italia)

Vincitrice 2017:
Emmie Collinge (Regno Unito)

Record maschile: Milan Kocourek
(2013, 48.17 minuti, Repubblica Ceca)

Record femminile: Emmie Collinge
(2017, 52.54 minuti, Regno Unito)

Record di partecipanti: 3.830
(2017)

Regalo per i partecipanti:
borsa a tracollo o marsupio

Iscrizione: www.reschenseelauf.it

Organizzatore:
ASV Rennerclub Vinschgau

FACTS

Aiutanti: 600

Punti di ristoro: alla partenza e a
7 km, 9 km, 11 km, 13 km e 14 km

Nazioni partecipanti: 53

Partecipanti per genere:
1.504 femminile, 2.327 maschile

Partecipanti dall'Alto Adige: 1.476

RENNKALENDER
CALENDARIO



MAI / MAGGIO

13	Innsbrucker Stadtlauf	RUN- NING	
20	Angererberg	BIKE	

JUNI / GIUGNO

01	Corritreviso	RUN- NING	
02	Ortler Bike Marathon	BIKE	
09	Dolomites Saslong Halfmarathon	RUN- NING	
09	MTB Achenkriehen	BIKE	
16	Stelvio Marathon	RUN- NING	
16	Tiroler Frauenlauf	RUN- NING	
16	Sella Ronda Hero	BIKE	
23	Remmers Hasetal Marathon - Löningen	RUN- NING	
23	Wälderlauf	RUN- NING	
23	Lessinia Legend - Bosco Chiesanuova	BIKE	
23	MTB Kirchberg	BIKE	
24	Piancavallo.Run	RUN- NING	
24	Bergibike	BIKE	
30	MTB Pfronten	RUN- NING	

JULI / LUGLIO

01	Pitztal Gletscher Marathon	RUN- NING	
01	Valle Camonica BIKEnjoy - Borno	BIKE	
06	Ötztal Gletscher Trailrun	RUN- NING	
07	Dolomiti Super Bike Niederdorf	BIKE	
07	Zermatt Marathon	RUN- NING	

13	Salzkammergut Trophy	BIKE	
14	Reschenseelauf - Graun Giro del Lago di Resia	RUN- NING	
14	MTB - Bad Gaisern	BIKE	
15	Val di Sole Marathon - Malè	RUN- NING	
22	Kronplatzking	BIKE	
22	Cansiglio Run	RUN- NING	
27	Südtiroler Ultra Skyrace	RUN- NING	
27	Grossglockner Ultra-Trail	RUN- NING	
28	Schlickeralmlauf - Telfes im Stubaital	RUN- NING	
28	MTB - Schruns	BIKE	
29	Alta Valtellina Bike	BIKE	
29	Monterosa Est Himailaya Trail	RUN- NING	

AUGUST / AGOSTO

03	Pitz Alpin Glacier Trail	RUN- NING	
11	Ganghofer Trail - Leutasch	RUN- NING	
12	Unterengadiner Sommerlauf	RUN- NING	
12	Eigerbike	BIKE	
18	Vertical Sommerlauf - Engadin	RUN- NING	
18	Raiffeisen 3/4 Halbmarathon - Bruneck - Sand in Taufers	RUN- NING	
19	Engadiner Sommerlauf	RUN- NING	
25	Nationalparkmarathon Scuol	BIKE	

SEPTEMBER / SETTEMBRE

01	Achenseelauf	RUN- NING	
02	Marcialonga Run	RUN- NING	
08	Jungfrau- Marathon	RUN- NING	
08	Bibione is Surprising Run	RUN- NING	
09	O Tour	BIKE	

15	Drei Zinnen Alpine Run	RUN- NING	
15	Lignano Sunset Run	RUN- NING	
16	OMV Halbmarathon - Altötting	RUN- NING	
16	3EPIC - Auronzo di Cadore	BIKE	
22	Seenlandmarathon - Brombachsee	RUN- NING	
23	Soltn- Berghalbmarathon - Jenesien	RUN- NING	
23	MTB - Thurmansbang	BIKE	
30	Maratonina dei Borghi di Pordenone	RUN- NING	
30	Ironbike	BIKE	

OKTOBER / OTTOBRE

05	Tour de Tirol - Söll am Wilder Kaiser	RUN- NING	
06	MTB Challenge - Oberstdorf	BIKE	
14	Parma Marathon	RUN- NING	
20	Age Factor-Run - Branzoll	RUN- NING	
21	Wolfgangseelauf	RUN- NING	
28	Swiss City Marathon - Luzern	RUN- NING	

NOVEMBER / NOVEMBRE

03	Kärnten Marathon	RUN- NING	
04	Lago Maggiore Marathon	RUN- NING	
11	Ravenna Marathon	RUN- NING	
11	Half Marathon - Garda Tren- tino	RUN- NING	
18	Verona Marathon	RUN- NING	
25	Mezza Maratona Città di Pal- manova	RUN- NING	
25	Firenze Marathon	RUN- NING	

DEZEMBER / DICEMBRE

31	Silvesterlauf BOclassic - Bozen	RUN- NING	
----	---------------------------------	--------------	--



JANUAR / GENNAIO

05	La Ciaspolada - Val di Non	RUN- NING	
16	Gsiesertal Lauf	SCI FON- DO	

APRIL / APRILE

04	Lago Maggiore Half Marathon	RUN- NING	
07	SPORTLER Kalterer See Halbmarathon	RUN- NING	
14	Vivicitta - Arco	RUN- NING	
25	Innsbuck Alpine Trailrun Festival	RUN- NING	
28	Half Marathon Meran - Algund	RUN- NING	
28	Salzburg Marathon	RUN- NING	
28	Zürich Marathon	RUN- NING	

MAI / MAGGIO

18	Rennsteiglauf	RUN- NING	
31	Hochkönigman	RUN- NING	

JUNI / GIUGNO

15	Stelvio Marathon	RUN- NING	
----	------------------	--------------	--

JULI / LUGLIO

13	20. Reschenseelauf - Graun	RUN- NING	
28	Grande Giro del Lago di Levico	RUN- NING	



DRINNEN DRAUSSEN WOHNEN.

Die rahmenlosen Schiebefenster des Schweizer Herstellers Sky-Frame gehen schwellenlos in ihre Umgebung über. Innenräume verwandeln sich so zu Aussenräumen und ermöglichen eine einzigartige Wohnatmosphäre. [SKY-FRAME.CH](http://sky-frame.ch)

SKY-FRAME

WIFFA

Sky-Frame Partner für Italien:

WIFFA SRL

Merano - Padova - Roma, Tel 0473-615535, www.wiffa.it



WO ENTSPANNEN ZUR KLEINEN SÜNDE WIRD

Familie Pobitzer 39024 Mals
Tel. +39 0473 831 399 Fax +39 0473 831 950
Info@garberhof.com www.garberhof.com



Lebe Deine Leidenschaft im Herzen Kärntens
In und um Feldkirchen zwischen
Flatschacher und Ossischer See

2. INT. KÄRNTEN
Marathon
03.-04. November 2018

42,195 km 21,1 km 10 km 5 km

Mehr Infos unter der Tel: 0677 / 625 190 38
info@internationaler-kaernten-marathon.at
www.internationaler-kaernten-marathon.at

NIICO KTW SEENLANDMARATHON®

www.seenlandmarathon.de

22./23.09.2018
BROMBACHSEE

LAUFEN NORDIC WALKING MARATHONSTAFFEL

QR Code

47. Int. Wolfgangseelauf **salzkammergut**
marathon
21. Oktober 2018 | www.wolfgangseelauf.at

Topbilanz 2017:
5.420 Meldungen

Fit- & Genuss-Package
Neugold | 2 x NF | Tages-Schiffsticket
Funktions-Shirt ab € 160,- p. P. im DZ (bis 31. 8.)

42,195 km | 27-km-Klassiker | 10-km-Uferlauf
5,2-km-Panoramalauf | Team-Marathon | Junior-Marathon

**30. INTERNATIONALER
SCHLICKERALMLAUF**
ÖSTERREICHISCHE BERGLAUF STAATSMEISTERSCHAFT
4. TELFER WIESENRUN UND ASVÖ KINDERLÄUFE
28. & 29. Juli 2018
Telfes im Stubaital

1988 2018
**30 JAHRE
SCHLICKERALM
LAUF**

Infos und Anmeldung: www.schlickeralmlauf.com

stubai

Schlickeralm Lauf Raiffeisen Tiroler Tageszeitung SPORT 2000

**SAVE
THE
DATE**
june 2019

**DOLOMITES
SASLONG
HALFMARATHON**

9th june 2018

www.saslong.run

↓ 21 km → 900 m

WSSF
WORLD SNOWSHOE FEDERATION

LA CIASPOLADA
WORLD SNOWSHOE CHAMPIONSHIP
CAMPIONATO DEL MONDO DI CIASPOLE

5 gennaio 2019 – Val di Non - Trentino
www.ciaspolada.it

Schnellster Naturlauf der Welt!
Bestzeiten: 1:01:39 M / 1:08:38 W

Sonntag, 16. September 2018
**Internationaler
OMV Halbmarathon**

Raiba 6-km-Lauf
GFG SEIBT AG Hobbylauf (1,3 km)
ALTÖTTING

Nur 60 km von Salzburg
75 km von Passau

www.halbmarathon.de

coop
engadiner-sommerlauf.ch

2. Vertical Sommerlauf 5.5 km, 1000 Höhenmeter
Samstag, 18. August 2018

39. Engadiner Sommerlauf 25 km
23. Muragl-Lauf (mit Nordic Walking) 11 km
19. Kids-Race 250 m – 3 km
Sonntag, 19. August 2018

Online-Anmeldung: www.engadiner-sommerlauf.ch

Sponsoren: Coop, Bontreina, Engadin mobil, etc.

**SÜDTIROL
ULTRA
SKYRACE** 27//28//29
JULY 2018

SÜDTIROL

27//28//29
JULY 2018

SÜDTIROL ULTRA SKYRACE - 121 KM // 7.554 HM
SÜDTIROL SKYRACE - 69 KM // 3.930 HM
SÜDTIROL SKY MARATHON - 42,2 KM // 2.863 HM

NEW 2018
SÜDTIROL SKY TRAIL - 27 KM // 1.067 HM

www.ultraskyrace.it

Sponsoren: Sportler, La Sportiva, Raiffeisen, Hufelstour, Green

**salzkammergut
trophy 2018**

Österreichs größter MTB-Marathon
La Marathon di MTB più grande dell'Austria

13.-15. Juli
dal 13 al 15 luglio

**Bewerbe
Le discipline**

7 Marathon-Distanzen von 22,1 bis 210,2 km
Marathon con 7 distanze da 22,1 a 210,2 km
Bosch eMTB-Challenge
SCOTT Junior-Trophy
Einrad-Downhill
Downhill con il Monociclo
Gravel-Marathon

**3 Tage Bike-Messe
3 giorni di bike expo**
mehr als 80 Aussteller
oltre 80 espositori
über 100 Testbikes
oltre 100 bici da testare
geführte eMTB-Touren
gite guidate con l'e-bike

**17. Zermatt
Marathon**

**Am schönsten
Berg
der Welt**

7. Juli 2018

Marathon
Marathon-Staffel
Ultra-Marathon
Halbmarathon

Sich're
Dir Deine
Teilnahme!

www.zermattmarathon.ch

**38. UNTERENGADINER
SOMMER
LAUF**
12'8'2018

sommerlauf-scuol.ch

18 km / 5.2 km
Nordic Walking 14 km / 5.2 km
3. Unterengadiner Kids-Cross

RAIFFEISEN
Wir machen den Weg frei

EKWÖE
Engadiner Kraftwerke AG
Ovres Electrica d'Engadina SA

www.dreizinnenlauf.com



21. SÜDTIROL
DREI ZINNEN ALPINE RUN
15.09.2018

SÜDTIROL

Sexten - Dolomiten | Sesto - Dolomiti | 17,5 km | 1.350 hm

PITZTAL RUNNERS

GLETSCHER MARATHON
01. JULI 2018

42,195 km Marathon und Staffelmara-
thon von Mandarfen (1.675 m) bis Imst (790 m)
21,1 km Halbmarathon
11,2 km Run & Fun Lauf

www.gletschermarathon.at

PITZ ALPINE GLACIER TRAIL
03. - 05. AUGUST 2018

100 km die Königsdistanz
85 km der Pitztaler Gletscher Ultra
42 km der höchste Marathon der Alpen
26 km für Trailrunning Genießer
15 km für Trailrunning Einsteiger
Kids Trail

www.pitz-alpine.at

PITZTAL
DAS DACH
TIROLS

lauf
WARRIOR
salomon
CAMPRESSO

LAGO MAGGIORE HALF MARATHON
VERBANIA / STRESA 15.04.2018 21K / 10K

LMHM.it

MONTEROSA EST HIMALAYAN TRAIL
MACUGNAGA 29.07.2018 25K / 60K / 35K + 25K Relay

MEHT.it

LAGO MAGGIORE MARATHON
VERBANIA 04.11.2018 42K / 33K / 21K / 10K

LAGOMAGGIOREMARATHON.it

Corri sui percorsi più panoramici d'Italia!

Powered by:

Title Partner
Nexis
Audirevi

Title Partner
SPARKWAY

ACHENSEE LAUF

1. September 2018
Achensee Kinderlauf & Fitnesslauf 10 km

2. September 2018
Achensee Hauptlauf 23,2 km & Staffellauf

www.achenseelauf.at

ACHENSEE
SPARKASSE

JUNGFRAU-MARATHON 8. SEPTEMBER 2018 *sold out*

jungfrau schweiz marathon switzerland

Save the Date
7. September 2019

JUNGFRAU-MARATHON.CH



GROSSGLOCKNER ULTRA-TRAIL®

POWERED BY
DYNAFIT

Kals am Grossglockner | Zell am See-Kaprun

27.-29. Juli 2018

Be part of the epic adventure around the top of Austria



GROSSGLOCKNER ULTRATRAIL®

110 km | 6.500 hm
Einer der härtesten Ultra Trails
Rund um den Großglockner

GROSSGLOCKNER TRAIL

75 km | 4.000 hm
Durch die schönsten Teile
der Glocknergruppe

KALSER TAUERN TRAIL

50 km | 2.000 hm
Der Klassiker entlang des
Großglockners

GLETSCHERWELT TRAIL

30 km | 1.000 hm
Das Eintrittstor in die Welt
des GGUT

GGUT 110 I 2

60 km | 4.500 hm +
50 km | 2.000 hm
Erlebe das Abenteuer GGUT 110
als 2er-Staffel



www.ultratrail.at



www.euroloppet.com



ONE IDEA · ONE VISION · MANY EMOTIONS

16.-17. FEB. 2019

CT-FT 30/42 KM





GsieserTalLauf GranFondoValCasies



www.valcasies.com
www.gsiesertal-lauf.com

WWW.RENNSTEIGLAUF.DE

18. MAI 2019

47



©opus.2018

lauf

INNSBRUCK

ALPINE
Trailrun Festival

Presented by
inov-8.com

THE ALPINE TRAILRUNNING SEASON KICK-OFF

25. - 27. APRIL 2019

www.innsbruck-alpine.at

Austria's
BIGGEST
Trailrunning Event
Registration starts
Fall 2019

K7 NIGHTTRAIL K15 ROOKIE TRAILRUN K25 TRAILHALBMARATHON K42 TRAILMARATHON K65 PANORAMA ULTRA TRAIL powered by Trailrunning Scene K85 HEART OF THE ALPS ULTRA

ÖTZ TAL OBERGURGL HOCHGURGL

GLETSCHER TRAILRUN

06. + 07. JULI 2018

Die Challenge: Technisch anspruchsvolle Trails zwischen 2.000 und 3.000 m.
Die Chance: Zahlreiche Öztaler Gletscher hautnah erleben.
Freitag: Top Mountain Run
Samstag: 22K, 42K & Junior Run

oetzal-trailrunning.at

27.07

ALTAVALTELLINABIKE.IT

2019

bormio VALDIDENTRO

EDITION
28.07 2018
SOLD-OUT

ALTA VALTELLINA BIKE MARATHON

CLASSIC 44 km | 1485 m
ENDURANCE 76 km | 2400 m
MARATHON 100 km | 3260 m

REMMERS
HASETAL
MARATHON
IN LÖNINGEN

Remmers-Hasetal-Marathon · Möbel-Wilken-Halbmarathon
EWE-Staffelmarathon · EWE-Firmenstaffel
ÖFFENTLICHE-10-km-Lauf · Vivaris-5-km-Lauf
Reifen-Labetzke-Schülerläufe · Special-Olympics-Lauf

www.remmers-hasetal-marathon.de

23 / 06 / 2018

22 / 06 / 2019

Große „Marathon-Night“-Party
mit TOP-40-Liveband unmittelbar
nach den sportlichen Wettbewerben
Open-Air im Zielbereich

Remmers-Hasetal-Marathon
des VfL Löningen e.V. von 1903

Langenstraße 38
49624 Löningen (Nds.)

Telefon: 05432 598948
E-Mail: marathon@vfl-loeningen.de

GANGHOFER TRAIL LEUTASCH

11. AUGUST 2018



- 500 m Mini Lauf
- 8 km Nordic Walking
- 1,5 km Junior Run
- 21,1 km Halbmarathon
- 8 km Lauf

Infos und Anmeldung unter: www.ganghofertrail.at

presented by **SKI CLUB Leutasch**

I Love Running

GARE AMICHE OUTDOOR

calendario 2018

I Love Running è il circuito di Manifestazioni Outdoor Running nelle più affascinanti località del Friuli Venezia Giulia, Veneto e Trentino.

Maratone, maratonine, altre corse su strada, corsa in montagna, trail running.

Sarai tu il vero protagonista e potrai confrontarti con i tuoi amici runners e con te stesso, lungo percorsi suggestivi dai monti al mare, ricchi di storia, arte, paesaggi mozzafiato e di genuina enogastronomia.

Non mancare!

26 MARZO	Cividale (UD)	Unesco Cities Marathon
15 APRILE	Rovigo	Rovigo Half Marathon
1 GIUGNO	Treviso	Corritreviso
16 GIUGNO	Prato allo Stelvio	Stelvio Marathon
24 GIUGNO	Piancavallo (PN)	Piancavallo.Run
		Campionato Italiano Master
14 LUGLIO	Curon V. Venosta (BZ)	Giro del Lago di Resia
22 LUGLIO	Cansiglio (TV/BL)	Cansiglio Run
2 SETTEMBRE	Piancavallo (PN)	Piancavallo Cansiglio, La Dorsale Panoramica
8 SETTEMBRE	Bibione (VE)	Bibione is Surprising Run
15 SETTEMBRE	Lignano (UD)	Lignano Sunset Run Half Marathon
30 SETTEMBRE	Pordenone	Maratonina dei Borghi di Pordenone
25 NOVEMBRE	Palmanova (UD)	Mezza Maratona Città di Palmanova

iloverunning.run

seguici!  



MARIA ALM · DIENTEN · MÜHLBACH

HOCHKÖNIGMAN
TRAIL RUNNING

DAS SIEGER GEBEN NIEMALS AUF GEFÜHL.

THAT WINNERS NEVER GIVE UP FEELING
LES VAINQUEURS N'ÉCOUTENT JAMAIS LEURS ÉMOTIONS

HOCHKÖNIGMAN
31.05-2.06.2019 | Trailrunningfestival

www.hochkoenigman.at



SÜDTIROL · ALTO ADIGE
TOP7
Die Südtiroler Laufserie

...bewegen
...erleben
...genießen

laufen in südtirol

14.07.2018	19. Reschenseelauf - Graun
18.08.2018	20. Raiffeisen ¼ Halbmarathon - Bruneck-Sand in Taufers
23.09.2018	18. Soltn-Berghalbmarathon - Jenesien
20.10.2018	2. Age Factor-Run - Branzoll
31.12.2018	44. Silvesterlauf BOclassic Südtirol - Bozen
07.04.2019	14. SPORTLER Kalterer See Halbmarathon
28.04.2019	26. Half Marathon Meran-Algund

www.top-7.it





Gratis
Anreise mit der
Bahn ab Schweizer
Grenze!



BENVENUTA
ITALIA



MARATHON | HALF MARATHON | DUOMARATHON | 10KM

SWISS+CITY MARATHON

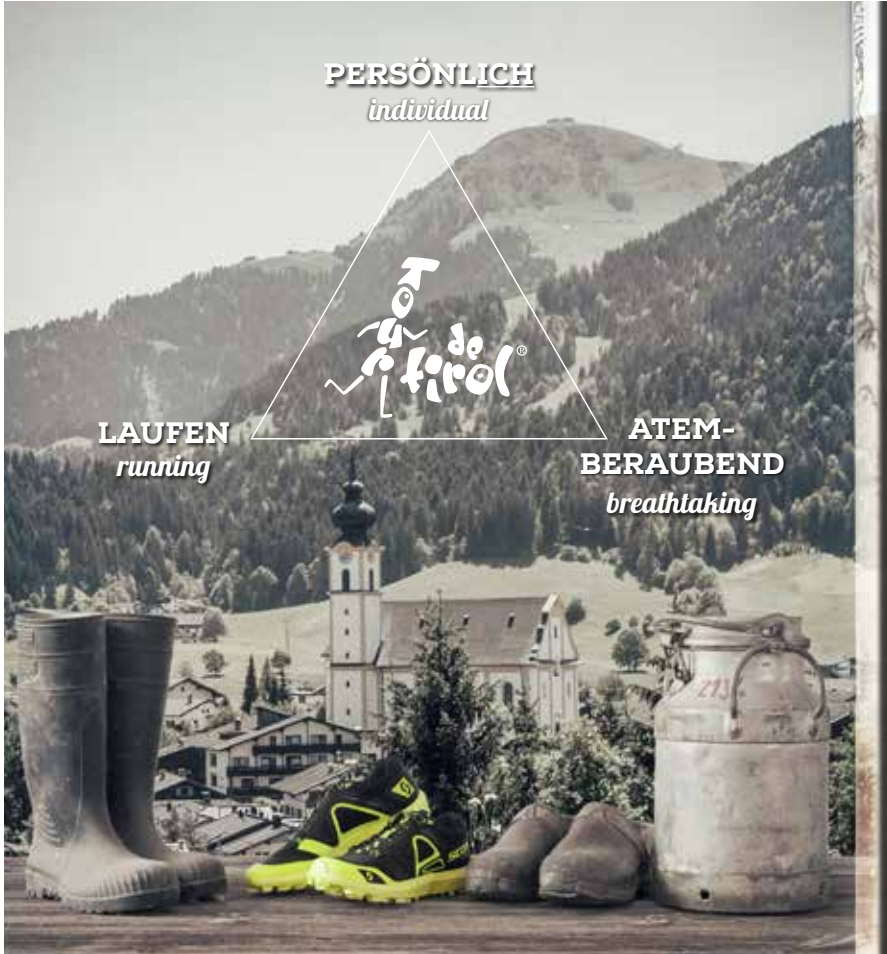
28 OCTOBER 2018

LUCERNE

WWW.SWISSCITYMARATHON.CH

PRESENTING PARTNER 

OFFICIAL PARTNER     



PERSÖNLICH
individual

LAUFEN
running

ATEM-
BERAUBEND
breathhtaking



TOUR DE TIROL 2018

Söll am Wilden Kaiser
5. - 7. Oktober 2018


**WILDER
KAISER**
Filmen | Gehen | Schaffen | Sollen



**Salzburg Marathon**
Lauffestspiele der Mozartstadt
6. Mai 2018

SAVE THE DATE!
16. Salzburg Marathon – 28. April 2019

Tu, was du schon immer machen wolltest!

run salzburg-marathon.at

Marathon | Halbmarathon | 10k City Run | AfterWork Run | Junior Marathon | City Walk



8. SPARKASSE 

WÄLDERLAUF

Sa 23. Juni 2018

MIT KINDER- & JUGENDLAUF

SPONSORED BY ZÜNDEL KUNSTSTOFFTECHNIK

Anmeldungen online unter:
www.waelderlauf.at



NEU:
„Kurz Tau“
4,5 km auf der
Wälderlaufstrecke
mit Wendepunkt
in Reuthe

SPARTACUS LEAGUE



02 GIUGNO
GLORENZA
BOZZANO

23 GIUGNO
BOSCO CHIESANUOVA
VERONA

01 LUGLIO
BORNO
BRESCIA

15 LUGLIO
MALÈ
TRENTO

16 SETTEMBRE
AURONZO DI CADORE
BELLUNO



CINQUE GARE DI MTB ESTREME.
UN UNICO CIRCUITO.
SOLO PER GLADIATORI VERI.

HAI ABBASTANZA CORAGGIO
PER AFFRONTARE LA SFIDA?
WWW.SPARTACUSLEAGUE.COM

RITCHEY

Ride to create. Create to ride.

2018 MOUNTAINBIKE CHALLENGE

**DIE SCHÖNSTEN
MARATHONS
IN EINER SERIE**



WWW.RITCHEY-MOUNTAINBIKE-CHALLENGE.DE

22.04.2018 KEMPTEN (GER) • 20.05.2018 ANGERBERG (AUT)
02.06.2018 GLURNS (ITA) • 09.06.2018 ACHENKIRCH (AUT) • 23.06.2018 KIRCHBERG (AUT)
30.06.2018 PFRONTEN (GER) • 14.07.2018 BAD GOISERN (AUT) • 28.07.2018 SCHRUNS (AUT)
23.09.2018 THURMANSBANG (GER) • 06.10.2018 OBERSTDORF (GER)



**16. Austragung
Sonntag 22. April 2018**

**20. /21. Laufmesse
in der Saalsporthalle**





**ZÜRICH
MARATHON**
#RunTheCity



Jetzt anmelden!
zuerichmarathon.ch

Sponsoren



Presenter Cityrun

Co- Partner



Official Car Partner



Medienpartner





35ª Edizione
25 Novembre 2018

**WE RUN
IN ART**

www.firenzemarathon.it
staff@firenzemarathon.it







CHASING CANCELLARA CHALLENGE THE LEGEND

Für Radsportbegeisterte vom Anfänger bis zum Halbprofi.
Es wird Ihnen die einzigartige Möglichkeit geboten, sich mit
dem zweifachen Olympiasieger in verschiedenen Rennfor-
maten rund um den Globus zu messen.

Stellen Sie sich der Herausforderung und lernen Sie
vom legendären Spartacus persönlich!

www.chasingcancellara.com



GORE® WEAR

EVENTDATEN

Solothurn (CH)
04. Mai 2018

Andermatt (CH)
24. Juni 2018

Aigle – Villars-sur-Ollon (CH)
01. Juli 2018

Aarhus (DK)
26. August 2018

Copenhagen (DK)
02. September 2018

Follonica (IT)
08. September 2018

Lugano (CH)
22. September 2018



NEU!
1000 m²
Wellness im
Vivana-Spa





Traube Post
HOTEL AM RESCHENSEE

ZWISCHEN TRADITION & MODERNE.

Sportliche Erfolge feiern. Mit Traum-
panorama und Gourmetkulinarik:
Direkt am Reschensee begeistert
das Hotel Traube Post mit neuen

Zimmern, Wellness auf 1.000 m² im
einzigartigen Vivana-Spa, gelebtem
Sportsgeist und wertvollen Erlebnis-
tipps.

Hotel Traube Post | Familie Theiner | Claudia Augusta Str. 10 | 39027 Graun
+39 0473 633 131 | info@traube-post.it | www.traube-post.it



1° RUN IN REGION 2018/2019



21 Km - 11.11.2018 Riva del Garda (TN)
www.trentinoeventi.it



10 Km - 10.03.2019 Bolzano/Bozen
www.uisp.it/bolzano/corsadimiguel



12 Km - 14.4.2019 Bolzano/Bozen - Arco
www.uisp.it/bolzano - www.atleticaaltogardaeledro.com



42,2 / 26 / 14 Km - 15.6.2019 Prato allo Stelvio - Prad am Stilfserjoch (BZ)
www.stelviomarathon.it



15,3 Km - 13.7.2019 Curon - Graun (BZ)
www.girolagodiresia.it *By night!*



10,5 Km - 28.7.2019 Levico (TN)
www.latrentatrentina.com



RUN IN REGION



RUN_IN_REGION





Karner Wein Plus

Der Wein- & Getr nkfachhandel
Vendita specializzata di vini e bevande

Prad am Stilfserjoch / Prato allo Stelvio
Südtirol / Alto Adige
Kiefernainweg 74 Via Pineta
Tel. +39 0473 616 012

Onlineshop
www.karner.it



Ihr Volkswagen
Partner in Südtirol

Il Vostro Partner
Volkswagen in Alto Adige



+++ Neuwagen und 0-km Fahrzeuge mit **bis zu 5 Jahren Garantie** +++

+++ **Vettura nuova a chilometro 0 con fino a 5 anni di Garanzia** +++



Volkswagen Nutzfahrzeuge
Volkswagen Welcol! Commerciali



Volkswagen Freizeitmobilien
Welcol! per il tempo libero



BEANDEUP Campingzubehör
Accessori per campeggio



Garanzierter Gebrauchswagen
Unica Garanzia Due **WohAuto**



Volkswagen
Service Partner



Volkswagen Original Zubehör
Accessori Originali

Auto Brenner

BOZEN/BOLZANO - Via Lucina-Str. 3 - Tel. 0471 919400
BREMEN/BRESSANONE - Via Stazione 32 Bahnhofstr. - Tel. 0472 919400
BRUNICO/BRUNICO - Via L.-G.-Mühl-Str. 32a - Tel. 0474 919400
MALS/MALLES - Via Mazzini 20 Hauptstraße - Tel. 0473 919480
auto.brenner.it

MotorUnion

MERANO/MERANO - Via Goethe-Str. 37
Tel. 0473 919400



facebook.com/auto.brenner/
instagram.com/auto.brenner_jug



Volkswagen

Erleben Sie unseren Online-Shop für Ihre mobile Freizeit.

Scopri il nostro shop online per il tempo libero.



www.outdoor-autobrenner.it
- 10% auf alle Brandrup-Artikel*
- 10% su tutti i prodotti Brandrup*
code: bikerunning18



*Gültig nur bei Onlinebestellung von 01.06. bis 31.07.2018,
ab 150 € inkl. MwSt. Mindestbestellwert.

*Valido solo per ordini online da 01.06. al 31.07.2018,
da un valore d'ordine minimo di 150 € IVA inclusa.